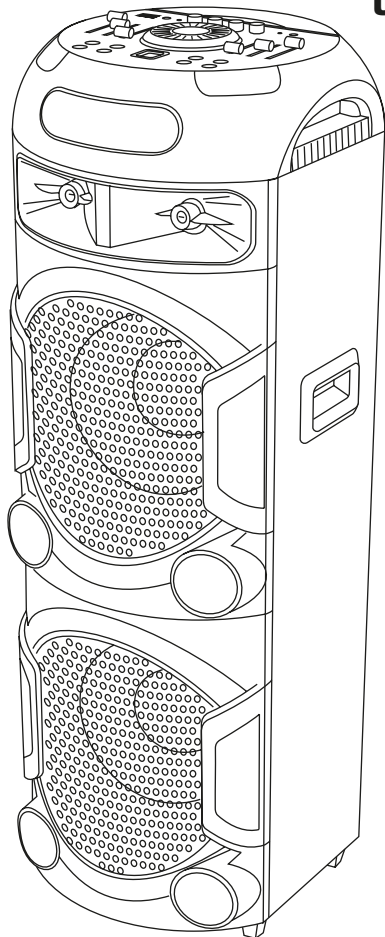


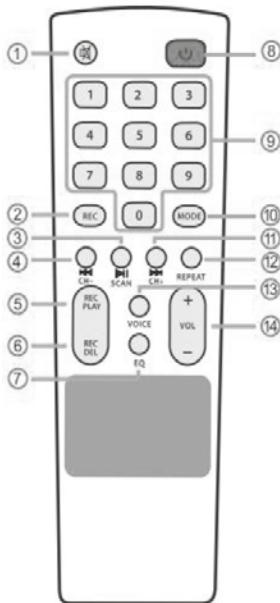
instruction manual

**eredeti használati utasítás
návod na použitie
manual de utilizare
uputstvo za upotrebu
navodilo za uporabo
návod k použití**



PAR 2300BT

	EN	HU	SK	RO	SRB	CZ	HR/BIH
DC5V OUT	charger socket	töltő aljzat	nabijacia zásuvka	soclu încarcător	utičnica za punjenje mobilnih uređaja	konektor pro nabjecku	utičnica za punjenje
GT. IN	guitar input	gitár bemenet	vstup pre gitaru	intrare chitară	ulaz za gitaru	vstup pro kytaru	ulaz za instrument
GT. VOL	guitar volume	gitár hangerő	hlasitosť gitary	volum chitară	jačina zvuka gitare	hlasitosť kytary	glasnoća instrumenta
MIC. ECHO	microphone echo	mikrofon visszhang	echo efekt mikrofónu	ecou microfon	mikrofon, eho	ozvěna mikrofónu	eho mikrofona
MIC. DELAY	echo delay	visszhang késleltetés	oneskorenie echo efektu	întâziere ecou	podešavanje odjeka	prodljeni ozvěny	kašnjenje ehoa mikrofona
MIC. VOL	microphone volume	mikrofon hangerő	hlasitosť mikrofónu	volum microfon	jačina zvuka mikrofona	hlasitosť mikrofónu	glasnoća mikrofona
LINE IN	audio input	audio bemenet	audio vstup	intrare audio	audio ulaz	audio vstup	audio ulaz
MIC. IN	microphone input	mikrofon bemenet	mikrofónový vstup	intrare microfon	utičnica za mikrofon	vstup mikrofónu	ulaz za mikrofon
TF CARD	microSD socket	microSD aljzat	microSD zásuvka	soclu microSD	ležište za microSD	slot pro microSD	utor za micro SD
USB	USB socket	USB aljzat	USB zásuvka	soclu USB	USB utičnica	slot pro USB	utor za USB
VOLUME +/-	volume-control	hangerő-szabályozó	regulátor hlasitosti	potențiomtru	podešavanje jačine zvuka	hlasitosť-nastavení	kontrola glasnoće
60 Hz	graphic EQ	grafikus EQ	grafický EQ	EQ grafic	grafički EQ	grafika EQ	grafički EQ
250 Hz	graphic EQ	grafikus EQ	grafický EQ	EQ grafic	grafički EQ	grafika EQ	grafički EQ
500 Hz	graphic EQ	grafikus EQ	grafický EQ	EQ grafic	grafički EQ	grafika EQ	grafički EQ
2.5kHz	graphic EQ	grafikus EQ	grafický EQ	EQ grafic	grafički EQ	grafika EQ	grafički EQ
8 kHz	graphic EQ	grafikus EQ	grafický EQ	EQ grafic	grafički EQ	grafika EQ	grafički EQ
16 kHz	graphic EQ	grafikus EQ	grafický EQ	EQ grafic	grafički EQ	grafika EQ	grafički EQ
☀	light effect selection	fényeffekt választás	vyber svetelného efektu	selecte efect luminos	odabir svetlosnog efekta	volba světelného efektu	izbor svjetlosnih efekata
LED ON/OFF	light effect on/off	fényeffekt be/ki	za-vypnutie svetelného efektu	pornit/oprit efect luminos	isklj./uklj./svetlosnog efekta	zapnutí/vypnutí světelných efektů	LED svjetlosni efekti uklj / isklj
EQ	musical EQ	zenei EQ	hudobný EQ	EQ muzical	EQ za muziku	EQ hudební žánry	glazbeni EQ
REC	recording / playback	felvétel / lejátszás	nahrávanie / prehrávanie	înregistrare / redare	snimanje / reprodukcija	nahrávka / prehrávání	snimanje/reprodukcija
MEGA BASS	extra bass boost	extra mélykiemelés	extra basové tóny	extra evidențiere joase	ekstra niski tonovi	extra zvyraznění hlubokých tónů	extra bass
▶▶	playback, pause / station search	lejátszás, szünet / állomáskeresés	prehrávanie, pauza / vyhľadavanie rozhl. stanic	redare, pauză / căutare posturi radio	reprodukcija/pauza/ biranje stanice	přehrávání, pauza / vyhledávání stanic	reprodukcija, pauza/ pretraga radio postaja
◀◀	scroll backward, quick search / tuning	léptetés vissza, gyorskeresés / hangolás	krokovanie späť, rýchle vyhľadavanie / ladenie	pas înapoi, căutare rapidă / tuning	korak nazad, brza pretraga/podešavanje	vyhledávání zpátky, rychlé vyhľadavání / ladění	korak nazad, brza pretraga/ pretraga
▶▶	scroll forward, quick search / tuning	léptetés előre, gyorskeresés / hangolás	krokovanie dopredu, rýchle vyhľadavanie / ladenie	pas înainte, căutare rapidă / tuning	korak napred, brza pretraga/podešavanje	vyhledávání dopředu, rychlé vyhľadavání / ladění	korak naprijed, brza pretraga/ pretraga
MODE	function change	funkció váltás	zmena funkcií	schimbare funcție	odabir funkcije	stiftání funkci	promjena načina rada
POWER SWITCH	on-battery / off / on-network (with continuous charging)	be-akku / ki / be-hálózat (állandó töltéssel)	zapnutie akumulátora / vy- / zapnutie elek. siete (príbežné nabíjanie)	acum. pornit / oprit / rețea pornit (a încarcare continuă)	akumulator uklj. / isklj. / uklj. mreža (sa konstantnim punjenjem)	zapnutí akumulátoru / vypnutí / zapnutí sítě (s nepřetržitým nabíjením)	uklj.-baterija / isklj / uklj.-mreža (funkcija punjenja)
POWER IN	charger input	töltő bemenet	vstup pre nabíjanie	intrare încarcător	utičnica za punjenje	vstup pro nabjecku	ulaz za punjač
FM ANT	radio antenna	rádió antenna	anténa	anténă radio	radio antena	anténa rádia	radijska antena



		EN	HU	SK	RO	SRB	CZ	HR
1.		mute speakers	hangszórók némítása	vypnutie hlasu reproduktorov	blocare sunet difuzoare	isključivanje zvuka	ztlumení reproduktorů	zvuk isključen
2.	REC	recording / playback	felvétel / lejátszás	nahrávanie / prehrávanie	înregistrare / redare	snimanje / reprodukcija	nahrávání / přehrávání	snimanje / reprodukcija
3.	▶ / SCAN	playback / pause / tuning	lejátszás / szünet / hangolás	prehrávanie / pauza / ladenie	redare / pauză / căutare post	reprodukcija/pauza/pretraga	přehrávání / pauza / ladění	reprodukcija/ pauza / pretraga
4.	◀◀ / CH-	scroll backwards / quick search	léptetés vissza / gyorskeresés	krokovanie späť / rýchle vyhľadavanie	pas înapoi / căutare rapidă	korak nazad / brza pretraga	vyhledávání zpátky / rychlé vyhledávání	korak nazad/ brza pretraga
5.	REC PLAY	playback of your own recording	saját felvétel lejátszása	prehrávanie vlastnej nahrávky	redare înregistrare	reprodukcija snimljenog materijala	přehrávání vlastních nahrávek	reprodukcija snimljenog sadržaja
6.	REC DEL	delete recording	felvétel törlése	vymazanie nahrávky	ștergere înregistrare	brisanje snimka	vymazání nahrávky	brisanje snimljenog sadržaja
7.	EQ	EQ sounding: musical styles	EQ hangzás: zenei stílusok	EQ: hudobné štýly	sunet EQ: stiluri muzicale	EQ zvuk: muzički stilovi	EQ zabarvení zvuku: hudební žánry	Ekvilajzer
8.		on / standby / LED light (charging is continuous)	be / készenlét / LED fény (a töltés folyamatos)	zapnutie / pohotovostný stav / LED svetlo (priebežné nabíjanie)	pornit / în așteptare / lumină LED (încărcare continuă)	uklj. / pripravnost LED svetlo (punjenje je konstantno)	zapanuti / pohotovostní režim / LED osvětlení (plynulé nabíjení)	uklj / stanje mirovanja / LED svijetlo (neprekidno punjenje)
9.	0...9	track / radio station	műsorszám / rádióadó	skladba / rozhlasová stanica	nr. ordine piesă / post radio	broj pesme / radio stanice	pořadí skladby / rozhlasové stanice	numera / radio postaja
10.	MODE	selecting signal source	jelforrás kiválasztása	výber zdroja signálu	selectie sursă de semnal	izbor signala	volba zdroje signálu	odabir izvora signala
11.	▶▶ / CH+	scroll forward / quick search	léptetés előre / gyorskeresés	krokovanie dopredu / rýchle vyhľadavanie	pas înainte / căutare rapidă	korak napred / brza pretraga	vyhledávání dopředu / rychlé vyhledávání	korak naprijed/ brza pretraga
12.	REPEAT	MP3 repeat (one song or all of the songs)	MP3 ismétlés (egy dal vagy összes dal)	MP3 opakovanie (jednej alebo všetkých skladieb)	repetare MP3 (o melodie sau toate)	MP3 ponavljanje (jedna pesma ili sve pesme)	MP3 opakování (jedna nebo všechny skladby)	ponavljanje MP3 (pjesma ili cijela lista)
13.	VOICE	voice announcement ON/OFF	hangbemondás be/ki	zvukové hlásenie za- / vypnúť	anunț vocal pornit/oprit	govorna poruka uklj./isklj.	hlasové oznámení za/vypnuto	glasovna najava uključiti/isključiti
14.	VOL +/-	volume control	hangerő-szabályozás	regulácia hlasitosti	reglare volum	podešavanje jačine zvuka	hlasitost-regulace	kontrola glasnoće

This appliance may only be used by persons with impaired physical, sensory or mental capabilities, or lacking in experience or knowledge, as well as children from the age of 8, if they are under supervision or have been given instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety and they have understood the hazards associated with use. Children should not be allowed to play with the unit. Children may only clean or perform user maintenance on the appliance under supervision.

USAGE

Use of this two way (2x subwoofers + 1x tweeter), bass-reflex active sound box is recommended mainly for hobby and party entertainment purposes. Its built-in battery allows you to operate it without mains voltage. With the help of the wireless BT connection, as well as a 3.5 mm socket (LINE IN) and the two 6.3 mm diameter microphone and a guitar inputs, it can be directly connected with external devices, for instance: mobile phone, computer, CD/DVD player, musical instrument, microphone... The device includes an FM/BT/USB/microSD/MP3/WMA multimedia player. In addition to receiving USB storage, it also has a second USB connector designed for charging. Supplied with a remote control and a power cable for charging.

POWER SUPPLY, CHARGING THE BATTERY

The sound box can be operated from a built-in battery. Charge the battery before the first use. Connect the supplied power cable to the sound box. Connect the power cable supplied with it to the sound box (**POWER IN** socket in the backside), then to the mains and leave the sound box switched off. During charging, the red LED is lighting on the display. Towards the end of charging, it will turn orange, and when the auto charge is complete, the LED will turn green. Then remove the charger cable and use the unit. In case of completely depleted battery, the complete charging time is about 7 hours. This provides approximately 24 hours of internal battery operation at moderate volume. This depends on the set volume, the selected operation mode, and the environmental temperature. The test was conducted by listening to the radio at room temperature. It can be charged while it is in use, but this increases the charging time and may cause additional noise.

3-position rocker switch on the backside (POWER SWITCH)

BATTERY	OFF	AC
operation from the built-in battery	switch off / charging	operation from the mains

- *The battery can be charged in all three switch positions. To completely disconnect power, set it to OFF position and disconnect it from the mains.*
- *Battery status indicator: When the power is on, a battery symbol will be displayed at the bottom right of the display. Towards the end of the operating time, this symbol changes and then blinks. It does not proportionally indicate the remaining operating time. The unit will turn off after the OFF message. Then connect to the network.*
- *Disconnect the power cord from the power source after charging and/or use. Only remain connected after a full charge, if the unit operates continuously or the rocker switch is in AC position. Charge can sometimes cause noise in speakers and reduce the quality of radio reception. This device is intended for use when supplied with power from a battery, and it is recommended to recharge it after use.*
- *When the device is switched off, the automatic battery charger functions. Therefore, remove the cable after charging is complete.*
- *Keep the battery charged when it is not in use for a longer life.*
- *The battery used is a sealed lead-acid type. Maintenance-free. At the end of its life, it can be replaced by a specialist after removing the cover. The cover is secured with screws.*

INSTALLATION

Perform all connections when the system is unplugged. Make sure that the sound box and the device to be connected are switched off. Make sure that the connector's polarity and their connection are according to the requirements. Keep the microphone cable and the audio cable away from the power cable. The power cable must first be plugged into the sound box and then into the power outlet.

Set the volume (**VOLUME**) to low position, then switch it on with the rear rocker switch. To switch it on, set the rear rocker switch to **Battery** position, if you want to use it independently from the mains, from the built-in battery. If the device is connected to the mains, set the switch to **AC** position and use it like this.

After the welcome message, the display shows the **LINE** function. The 3.5 mm socket is now active. Further modes can be selected by pressing the **MODE** button. Complete power-off cannot be achieved with the remote control, but can be with the **POWER SWITCH** rocker switch (OFF), although the charging circuit is still working.

- *If a USB or microSD storage is already inserted when the power is turned on, playback will begin automatically.*
- *European models are marketed without "voice announcement". Otherwise, you can deactivate this function by holding pressed the **MODE** button for three seconds.*

VOLUME-CONTROL AND FUNCTION CHANGE

You can adjust the volume with the **VOLUME** rotary knob or the remote control's **VOL+ / VOL-** buttons. If you have previously paired an external BT device to it – and it is located nearby – the connection will be done automatically. You can select the function you want to operate by pressing the **MODE** button (on the control panel or remote control): **LINE-BLUE-FM-USB-SD-LINE...**

Available multimedia features; connecting external audio equipment (LINE IN), using wireless BT connection, FM radio, USB/microSD MP3/WMA player, microphone (MIC IN) and musical instrument (GT IN) (options). The services available may vary depending on the signal source.

- *When the volume control of the control panel is in minimum position, the volume cannot be increased with the remote control. Note that these two options affect each other.*

THE MAXIMAL VOLUME

All speakers must be operated in prior to proper use. Operate only at 50 % load for the first 30–50 hours of operation.

At higher volume levels, in some cases, distorted, lower quality sound may occur. This can be caused by an input signal that is too large. To avoid this, reduce the signal level of the external equipment or, if necessary, decrease the volume (**VOLUME**). The maximum volume of the system is that which can still be heard in good quality without distortion.

- *Increasing the volume will no longer increase the output power, but it increases the distortion of the system. This is harmful to the speakers and can cause malfunctions.*
- *If you are connecting a microphone, place it as far away from the sound box as possible to eliminate feedback. Do not point the sound box towards the microphone as the feedback will damage the speakers. When using a microphone, gently increase the volume, and if you experience feedback, immediately rewind the controller and, if necessary, reposition the box.*

TO NE CONTROL

There are several options for customizing the tone on the control panel of the voice box and on the remote control. Note that different signal sources and volume levels require different settings, otherwise the sound quality may decline. Distorted sound is harmful to the speakers. The settings can be applied together, influence each other and may cause distortion if not adjusted properly. Sound effect options: 2x3 band bass and treble control (graphical EQUALIZER) on the control panel, MEGA BASS extra bass enhancement, sound setting with the EQ button on the remote control or the control panel: **POP / ROCK / JAZZ / CLASSICAL / FLAT**

Recommended setting with the FLAT (EQ switched off) and switched off MEGA BASS: by carefully, manually controlling with the 6 band graphic equalizer.

WIRELESS BT CONNECTION

The device can be paired with other devices that communicate with BT protocol, within a range of up to 10 meters. After that, you can listen to music played on your mobile phone, tablet, notebook, and other similar devices. Select the BT function by shortly pressing the **MODE** button, on the display, the **BLUE** sign is readable. In the way it's written in the instruction manual of the device to be paired, search the devices nearby which have BT wireless connection, including this speaker. Connect the two devices with each other. In case of successful connection, the **BLUE** sign that was flashing until then is continuously readable on the screen. The desired program is then heard on the loudspeaker. Usually the player application of the playback device (e.g. on a mobile phone) can be remotely controlled by briefly pressing the **▶▶**, **▶▶▶**, **▶▶▶▶** buttons.

- *You can charge the paired mobile device from the USB port on the left side.*
- *One speaker can be paired with a BT device at the same time.*
- *Once turned on, it will automatically reconnect to a previously paired and properly connected device, if it is nearby.*
- *If the wireless connection is lost, press the **MODE** button as needed until you reach BT again and pairing mode is reactivated*
- *If you receive a phone call to your connected mobile phone while listening to music, the music will be paused. After the call, resume playback on the phone.*
- *The actual range depends on the other device and the environment. (e.g. walls, human bodies, other electrical devices, movement...)*
- *Abnormal operation, noise may be caused by the electrical appliances operating nearby, this does not indicate the malfunction of the device.*
- *Malfunctions may be caused by the specific features of the external device, this does not indicate the malfunction of the device. Occasionally, the BT function may be limited depending on the external device.*
- *If you listen to it while charging, network noise may occasionally occur in the speakers. This device is intended for use when supplied with power from a battery, and it recommended to recharge it after use.*

MP3/WMA PLAYBACK FROM USB/microSD mass storage

The player is ready for use, if the device is switched on. Insert carefully the USB or microSD signal source and the device automatically switches to MP3/WMA playback mode, then playback starts. On the display, the USB or SD sign appears and the elapsed time of the current track and the track number is readable when scrolling. To start playback, press the **▶▶** button, but it will start automatically after inserting the external device. Use the same button to pause playback (**PAUSE**) or use scroll buttons **▶▶▶▶** to select the desired track. Press and hold the latter for quick search. Some extra functions can only be activated when operating the MP3 / WMA player. Press **REPEAT** on the remote control to select repeat for the current song (**ONE**) or all of the songs (**ALL**).

- *When the power is turned on, the last played track can be restarted.*
- *The recommended file system for memory is FAT32. Do not use a NTFS formatted memory unit.*

- If the unit does not emit sound or USB /microSD memory is not recognized, remove and then reconnect the memory unit and select it again with the **MODE** button. If necessary, turn the power off and on again.
- Remove the external memory only after switching the player off or changed to another source with the **MODE** button. Failure to do so may result in data corruption. Do not remove the connected external unit during playback.
- There is only one way to insert a USB/microSD device. If you get stuck, turn it over and try again, do not force it. Do not touch the contacts by hand.
- Be careful not to damage the devices extending from the device.
- Abnormal operation may be caused by the unique features of the mass storage device, which does not indicate the malfunction of the device.
- Do not charge a device (e.g. mobile phone) from the USB port on the right side, which plays music. You can use the left socket for this purpose.

WAV RECORDING TO USB/microSD STORAGE

To record to your USB / microSD device, insert a memory unit and press the **REC** button on the control panel or remote control - the **REC** sign appears on the screen shortly, then the screen starts to count the elapsed time from the recording, while the USB or CARD subtitle is flashing on the screen. If you have already started recording, pressing and holding **REC** button (for 2 sec.) stops recording and the device replays it immediately. On the remote control, this effect can be achieved by briefly pressing the „**REC PLAY**“ button. Pressing the **REC** sign again, long (2 sec) stops the recording and starts its playback immediately. Meanwhile, the arrow symbol representing playback is displayed and the USB signal is off. In this mode, only your own recordings can be played back. Press the **MODE** button to exit the standard MP3 / WMA player function to access other tracks.

Own recordings made with this unit can only be heard in **REC-PLAY** mode (on the remote control), regardless of the other songs found and played back in the MP3/WMA mode selected with the **MODE** button. To delete your own recordings: **REC DEL** on the remote control.

The following signal sources can be recorded: devices connected to the microphone (**MIC**) and guitar (**GT**) inputs.

- A **RECORDM** folder is automatically created on the storage device and contains WAV recordings named **MIC**. The recording between the two presses of the **REC** button (the first short and the second long) is always saved in a separate file.
- The volume and quality of recordings may vary depending on the source and audio settings.
- During recording, the **LED** light goes off.

USING THE RADIO

Radio mode may be susceptible to interference from the network, so unplug it whenever possible to avoid disturbance coming from there. Select **FM** radio mode by briefly pressing the **MODE** button. The display shows the reception frequency. Press the **FM** radio mode by shortly pressing the **MODE** button. The display shows the reception frequency. Press the **▶▶** button to start (or cancel) auto tuning and storage. After completing the setup, the unit will switch to the first radio program found. Further programs can be accessed by briefly pressing the **▶▶** **◀◀** scroll buttons. The program positions **CH 01... CH 50** on the display show the memory of the radio station. Hold pressed the navigation keys to tune to the next station.

- Search stops when it detects variable signal strength – this does not always indicate radio broadcasts.
- The reception of the radio depends to a great extent on the location of use and the current reception conditions.
- Do not place large metal objects or electrical equipment near the device.
- Pull out the rear cable-antenna and carefully fix it to the position where it is best received. The location of the device and the direction of the antenna also affect the reception quality.
- If you are listening to it while charging, network noise may occur in the speakers. This device is intended for use when supplied with power from a battery, and it is recommended to recharge it after use.

WIRED AUDIO INPUTS (MIC IN, GT IN, LINE IN)

The following options are available to connect external devices with headphone output or audio output to the amplifier:

- MIC IN:** ∅ 6.3 mm socket for handheld microphone (not included, pl. SAL M 8, SAL M 71)
- GT IN:** ∅ 6.3 mm socket for guitar pickup (not included)
- LINE IN:** ∅ 3.5 mm socket to receive external unit headphone or LINE OUT output (mobile phone, tablet, computer, multimedia player, musical instrument, CD/DVD...).
- You can charge the connected mobile device (**LINE IN**) from the left side (**DC5V OUT**) USB socket.
- The available sound quality depends on the quality of audio signal provided by the external device, as well as its volume and sound settings.
- It is recommended to turn off the volume control on the player and use it only on the sound box.
- The small signal (volume) entering the sound box may cause excessive noise, and the signal too high may cause distortion. It is recommended to keep the volume of the signal source at a moderate level.
- The connection cable and, in some cases, an external adapter may need to be purchased for proper connection.
- Refer to the instruction manual of the equipment you want to connect for more information.

KARAOKE FUNCTION

If you have a microphone with 6,3 mm diameter plug (e.g. SAL M 8, SAL M 71), you can accompany the played songs with singing. Plug the microphone's plug to the **MIC IN** socket. The sound of the microphone can be listened to with any of the inputs and functions, on the desired volume. Set the volume with the **MIC VOL** controller, the magnitude of microphone echo with the **MIC ECHO**, its delay with the **MIC DELAY** rotary knob. Extra function is to switch ON/OFF the English voice announcement using the **VOICE** button on the remote control.

- Do not place the microphone in front of or nearby the speaker, because it may cause whistling sound, buzz.
- Hold the microphone close to your mouth. Different microphones can produce different sound quality.

LED LIGHT EFFECT

You can use the control panel's **LED ON/OFF** button to switch it on and off, with the "SUNSET" button above you can select the color of the light effect, which changes to the rhythm of the music. By holding pressed the remote control's red, on/off button long, you can also adjust the LED lighting, while pressing the same button briefly switches the entire device on or off.

- During recording, the **LED** light goes off.

THE REMOTE CONTROL

To install the remote control, insert 2xAAA (1.5 V) batteries to the holder compartment, according to the polarity indicated there. Later if you experience unstable operation or reduced range, replace the battery.

- When using the remote control, point it to the direction of the rear music player, and it should be within 3-4 meters from the device.
- You can use the remote control to switch the device back on, if it was switched off with that previously. The control panel buttons will then be inactive. After finishing use, set the rear switch to **POWER OFF** position and unplug it.
- Remove the batteries, if you do not use the product for a long period of time. Remove the battery immediately after it becomes depleted. Do not use batteries of different kind and condition together. Battery replacement can only be performed by an adult. Keep batteries out of reach of children.
- Wear protective gloves and clean the battery compartment with a dry cloth if liquid has flown out.
- Warning! Risk of explosion in case of incorrect battery replacement. It can only be done by the same or a replacing type. Do not expose batteries to direct thermal radiation and sunshine. It is forbidden to open it up, throw it in fire or to short circuit it. It is forbidden to charge non-rechargeable batteries. Risk of explosion. Do not use an accumulator instead of the battery, because it has less voltage and efficiency.

CLEANING

Power off the device by unplugging it from the electric outlet before cleaning. Use a dry cloth. Do not use any aggressive cleaners.

MAINTENANCE

Occasionally check the integrity of the power cable and the housing. Immediately power off the unit and contact a specialist in case of any malfunction.

TROUBLESHOOTING

In case of detecting any malfunction, switch off and the device by unplugging it from the electric outlet. Try to switch it on again later. If the problem still persists, see the following list. This guide will help you to identify the error, if the device is connected as prescribed. If necessary, contact a professional.

General

The device does not work, the display does not light.

- The amplifier is not switched on.
- Check the switch on the backside in appropriate position and if you have pressed the **MODE** button to select the desired function.
- The built-in battery is depleted.
- Connect the power cable and charge the battery up.
- The device seems to work, but it does not emit sound.**
- The adjustment of the volume controller is not proper.
- Make sure that the volume control (**VOLUME**) on the unit is not set to minimum position, neither on the remote control nor on the external signal source.
- The connection of the audio cables is wrong.
- Make sure that the audio cables are connected correctly and that they are properly connected.

MP3 playback

It does not play files from the correct storage.

- Not the desired signal source or device is selected.
- Press the **MODE** button repeatedly, shortly.

MP3 playback does not work.

- A write error has occurred. The MP3 format is incompatible.
- Make sure if the MP3 format is appropriate.
- Contact problem at the socket.
- Check for foreign objects in the connector. If necessary, gently clean it with a dry brush.
- Contact problems can also be caused by improper (e.g. oblique or rough) connections. Reconnect the external unit.
- Defective or different external memory unit from the regulations.
- Due to production scattering, there may be differences between USB/SD/SDHC/MMC memory types of the same type that affect the use.

Playback is noisy.

- A write error has occurred. The MP3 format is incompatible.
- Make sure your MP3 format is correct.
- The storage is faulty or there is a contact error when connecting.
- Check the media for compatibility and connection.
- A data copy error has occurred.
- Check the applied compression software and the computer.

You cannot hear the sound of the wired microphone (option).

- The setting of the MIC VOLUME control on the remote control or menu is incorrect.
- Check that this controller is not set to the minimum.
- Check if the microphone is switched on.

WARNINGS

• Please read the instructions carefully before use, and keep it to have it available in the future. • Do not connect the cable during operation. Never perform on/off switching with maximum volume. The noise generated this time can ruin the speakers. • In order to protect audio system from external noise, lead the cables far from the power network cables. • Do not cover the device, ensure the free flow of air by locating it. Do not put the backside of it right next to wall. Keep a distance of minimum 20 cm. The warming of the backside is natural phenomenon. • After you finished use, turn it off with POWER switch and unplug the power cable from the outlet. • The appliance should be located so as to allow easy access and removal of the power plug. Lead the power cable so as to prevent it from being pulled out accidentally or tripped over. Do not lead the power cable under carpets, doormats etc. • Due to the presence of the mains voltage comply with the usual rules to protect life. It is forbidden to touch the unit or the connection cable with wet hands. • The appliance may only be connected to 230 V ~50 Hz electric standard wall outlets. • Protect it from dust, humidity, liquids, heat, dampness, frost, shock and direct thermal radiation or sunshine. Use only indoors, in dry circumstances. • Use only under dry, indoor conditions. • Make sure that no foreign objects or liquids can get through the openings. • Do not expose the device to splashing water and do not place objects, filled with liquids e.g.: glass on it. • Do not place any open flame sources such as burning candles on the unit. • Do not attempt to disassemble or modify the unit or its accessories, because it can cause fire, accident or electric shock. • Immediately turn off the unit if there are any defects, and contact a professional. • Do not connect a mobile phone to the USB socket for charging purposes. • Incorrect operation may occur due to compressed files, the compressor used and the USB / microSD memory quality, which is not the shortage of the device. • It is not guaranteed to play copyright protected DRM files. • Not even the supported files are guaranteed to be played, because of the software and hardware circumstances which are not related to the manufacturer. • There may be differences between the volume and sound quality of different audio files, due to their different parameters. • The manufacturer does not take responsibility for the loss or damage of data etc. even if the data etc. gets lost during the use of the device. It is recommended to make a copy of the data and tracks to your personal computer prior the use of the device. • It is not recommended using USB / microSD memory cards larger than 32 GB because your handling may slow down or get stuck. It only stores playable files on external memory, the presence of foreign data / files can slow down the operation or cause confusion. • Speakers contain magnets, so do not place such objects near them which are sensitive to magnetic field (e.g.: credit card, cassette, compass ...). • There is no warranty for the failures, resulting from improper installation or irresponsible use. • This product is made for household use, not for industrial. • If the lifespan of product is entire, it becomes hazardous waste. It has to be handled according to the local prescriptions. • Somogyi Elektronik Ltd. Certifies that this radio recording complies with the 2014/53/EU Directive. The full text of the EU Declaration of Conformity can be found at www.somogyi.hu • Due to continuous improvements the design and specifications may change without any prior notice. The actual instruction manual is available on our website, www.somogyi.hu • We do not take the responsibility for printing errors and apologize if there is any.



Caution: Risk of electric shock!

Do not attempt to disassemble or modify the unit or its accessories. In case any part is damaged, immediately power off the unit and seek the assistance of a specialist.



To prevent possible hearing damage, do not listen at high volume levels for long periods.



Waste equipment must be collected and disposed separately from household waste because it may contain components hazardous to the environment or health. Used or waste equipment may be dropped off free of charge at the point of sale, or at any distributor which sells equipment of identical nature and function. Dispose of the product at a facility specializing in the collection of electronic waste. By doing so, you will protect the environment as well as the health of others and yourself. If you have any questions, contact the local waste management organization. We shall undertake the tasks pertinent to the manufacturer as prescribed in the relevant regulations and shall bear any associated costs arising.

DISPOSING OF ALKALINE AND RECHARGEABLE BATTERIES

Batteries, whether alkaline or rechargeable, must not be handled together with regular household waste. It is the legal obligation of the product's user to dispose of batteries at a nearby collection center or at a retail shop. This ensures that the batteries are ultimately neutralized in an environment-friendly way.



In the event that the power cable should become damaged, it should only be replaced by the manufacturer, its service facility or similarly qualified personnel.



HANDBÓZ

A termék használatba vétele előtt, kérjük, olvassa el az alábbi használati utasítást és őrizze is meg. Az eredeti leírás magyar nyelven készült. Ezt a készüléket azok a személyek, akik csökkent fizikai, érzelmi vagy szellemi képességekkel rendelkeznek, vagy akiknek a tapasztalata és a tudása hiányzik, továbbá gyermekek 8 éves kortól csak abban az esetben használhatják, ha az felügyelet mellett történik, vagy a készülék használatára vonatkozó útmutatást kapnak, és megértik a biztonságos használatból eredő veszélyeket. Gyermekek nem játszhatnak a készülékekkel. Gyermekek kizárólag felügyelet mellett végezhetik a készülék tisztítását vagy felhasználói karbantartását. Kicsomagolás után győződjön meg róla, hogy a készülék nem sérült meg a szállítás során. Tartsa távol a gyermekeket a csomagolástól, ha az zacskót vagy más veszélyt jelentő összetevőt tartalmaz.

- Kiválasztható színi és a zene ritmusát követő LED fényeffektek (kikapcsolható funkció) • Vezeték nélküli BT kapcsolat • Zenahangolás bázisvezetékűről, számítógépről • MP3/WMA lejátszás USB/microSD eszközről • WAV felvételi USB/microSD eszközre (MIC, GUITAR) • FM rádió automatikus hangolással, vezeték-antennával • Egyidejűleg 3féle hangszíndózt szemlély szabási lehetősége • 6 sávos grafikus EQ, 5féle zenei stílus EQ, MEGA BASS mélykiemelés • KARAOKE funkció • Mikrofon visszhang, késleltetés és hangerő szabályozás • Vezetékes audio bemenetek: MIC, GUITAR, LINE IN • Dedikált USB töltő aljzat mobilkészülékekhez • Beépített akkumulátor automatikus töltéssel • Töltöttjező állapot a kijelzőn plusz töltésjelző LED • Rendkívül hosszú üzemidő; akár 24 óra egy töltéssel • Hálozáttól független, akkumulátoros üzemeltetésre tervezve • Mozgatható kivétel, kerekkel és öt fogantyúval • 2-Utas bass-reflex, 2x30cm mély- és magassugárzó, 200W • Távirányító tápellátása: 2xAAA (1,5V) elem, nem tartozék • Tartozék: távirányító, 3,5mm-3,5mm audio csatlakozókábél, hálozáti csatlakozókábél

ALKALMAZÁS

A két utas (2x mélyszugárzó + 1x magassugárzó), bassz-reflex aktív hangdoboz alkalmazása elsősorban hobbis és parti szórakozási célokra javasolt. Beépített akkumulátora lehetővé teszi, hogy hálozáti feszültség nélküli is működtethető legyen. A vezeték nélküli BT kapcsolat, valamint egy 3,5mm aljzat (LINE IN) és két 6,3mm átmérőjű mikrofon és gitár bemenet segítségével közvetlenül lehet hozzá csatlakoztatni külső berendezéseket, mint például: mobiltelefon, számítógép, CD/DVD lejátszó, hangszóró, mikrofon... A készülék tartalmaz FM/BT/USB/microSD/MP3/WMA multimédia lejátszót. Az USB adatátvitel fogadása mellett egy második, töltésre tervezett USB csatlakozóval is rendelkezik. Tartozéka egy távirányító és hálozáti csatlakozókábél a töltéséhez.

TÁPELLÁTÁS, AZ AKKUMULÁTOR FELTÖLTÉSE

A hangdoboz a beépített akkumulátorral működtethető. Az akkumulátort az első használat előtt fel kell tölteni. Csatlakoztassa a vele együtt szállított hálozáti csatlakozókábél a hangdobozhoz (POWER IN aljzat a hátoldalon), majd a hálozatba és hagyja kikapcsolva a hangdobozt. Töltés közben piros LED világít a kijelzőn. A töltés végéhez közeledve narancssárgára lesz, majd az automatikus töltés befejezésekor a LED zöldre vált. Ekkor távolítsa el a töltő kábelt és hagyja használatba a készüléket. Teljesen lemerült akkumulátor esetén a töltési idő hozzávetőlegesen 7 óra. Ez kb. 24 óra működtetést biztosít a belső akkumulátorral, közepes hangerőn. Ez függ a beállított hangerőtől, a kiválasztott üzemmódtól és a környezeti hőmérséklettől is. Az esetben rádióhallgatással végeztük, szóbahómérsékleten. Használat közben is tölthető, azonban ez megnöveli a töltési időt és járulékos zajt okozhat.

3-állású billenő kapcsoló a hátoldalon (POWER SWITCH)

BATTERY	OFF	AC
működtetés a beépített akkumulátorról	kikapcsolás / töltés	üzemeltetés hálozatról

- Mindhárom kapcsoló-pozícióban tölthető az akkumulátor! A teljes áramtalanításhoz állítsa OFF pozícióba és húzza ki a hálozatból!
- Töltésségi állapot jelzése: bekapcsolt állapotban, a kijelző jobb alsó sarkában egy elem szimbólum mutatja az akkumulátor állapotát. Az üzemi idő végéhez közeledve ez a szimbólum megváltozik, majd villogni kezd. Nem arányosan jelzi a még hátra lévő működtetési időt. Az OFF üzemet követően a készülék kikapcsol. Ekkor csatlakoztassa a hálozatba!
- A töltés és/vagy a használat befejezése után távolítsa el a hálozáti kábelt a hálozatból! Csak akkor maradjon csatlakoztatva a teljes feltöltés után is, ha folyamatosan zajel a készülék a billenő kapcsoló AC állásban. A töltés esetenként okozhat zajt a hangszórókban és ronthat a rádióvétel minőségén. Ezt a készüléket akkumulátor történő használatra tervezték, javasolt használat után újra tölteni.
- A készülék kikapcsolt állapotban az automata akkumulátortöltő funkcionál. Ezért távolítsa el a kábelt a töltés befejezése után!
- A hosszabb élettartam érdekében használaton kívül is tartsa feltöltött állapotban az akkumulátort!
- Az alkalmazott akkumulátor zárt, ólom-savas típus. Karbantartást nem igényel. Élettartama végén szakember által cserélhető, a burkolat eltávolítása után. A felelet csavarok rögzítik.

ÜZEMBE HELYEZÉS

Minden csatlakoztatást a rendszer áramtalanított állapotban végezzen el! Legyen kikapcsolva a hangdoboz és a csatlakoztatandó készülékek is! Ügyeljen arra, hogy a csatlakozók bekötése, polarítása előírás szerinti legyen. A mikrofonkábel és az audio

VEZETÉKES AUDIO BEMENETEK (MIC IN, GT IN, LINE IN)

Az alábbi bemeneti lehetőségek állnak rendelkezésre, hogy fejhallgató kimenettel vagy audio kimenettel rendelkező külső eszközöket csatlakoztasson az erősítőhöz:

MIC IN: Ø 6,3mm aljzat kézi mikrofon számára (nem tartozék, pl. SAL M 8, SAL M 71)

GT IN: Ø 6,3mm aljzat gitár hangszedő számára (nem tartozék)

LINE IN: Ø 3,5mm aljzat külső eszköz fejhallgató vagy LINE OUT kimenetének fogadására (mobiltelefon, táblagép, számítógép, multimédia lejátszó, hangszer, CD/DVD...).

• A csatlakoztatott mobilkészüléket (LINE IN) töltheti a bal oldali (DC5V OUT) USB aljzattal.

• Az elérhető hangminőség függ a külső készülék által biztosított audio jel minőségétől és annak hangerő- és hangszín beállításától.

• Javasolt a lejátszón kikapcsolni a hangszínszabályozást és azt csak a hangdobozon használni.

• A hangdobozba bemenő kicsi jel (hangerő) többlet zajt, a túl nagy jel pedig torzítást okozhat. Javasolt a jelforrás hangerejét közepes szinten tartani.

• Csatlakozókábel és egyes esetekben külső adapter beszerzése válhat szükségesé a megfelelő csatlakoztatáshoz.

• További információért nézze meg a csatlakoztatni kívánt készülék használati útmutatóját.

KARAOKE FUNKCIÓ

Ha rendelkezik 6,3 mm átmérőjű csatlakozódugóval ellátott mikrofonnal (pl. SAL M 8, SAL M 71), akkor énekel kísérheti a lejátszott dalokat. Dugja a mikrofon dugóját a **MIC IN** aljzatba. A mikrofon hangja bármely bemenettel és funkcióval együtt is hallható a kívánt hangerővel. Állítsa be a hangerőt a **MIC VOL** szabályozóval, a mikrofon visszhang nagyságát a **MIC ECHO**, késleltetést a **MIC DELAY** forgatógombbal.

Extra funkció az angol nyelvű hangbemorás be- és kikapcsolása a távirányító VOICE gombjával.

• Ne helyezze a mikrofont a hangszóró elé vagy közelébe, mert sípoló hangot, gerjedést okozhat!

• A mikrofont tartsa közel a szájához. Különböző mikrofonok különböző hangminőséget eredményezhetnek.

LED FÉNYEFFEKTEK

A kezelőpanel LED ON/OFF gombjával be- és kikapcsolhatja, a felette lévő „NAPOCSKA” gombbal pedig kiválaszthatja a kívánt fényeffekt színeit, amely a zene ritmusára váltakozik. A távirányító piros, be/ki gombját hosszan nyomva tartva, szintén a LED világítást kapcsolhatja, míg ugyanezt a gombot röviden nyomva az egész készüléket tudja be- vagy kikapcsolni.

• Felvétel közben a LED fény kialszik.

A TÁVIRÁNYÍTÓ

A távirányító üzembe helyezéséhez tegyen 2xA AAA (1,5V) elemet az elemtartóba, az ott jelölt polaritánsnak megfelelően. Ha a későbbiekben bizonytalan működést vagy lecsökent hatótávolságot tapasztal, cserélje ki az elemeket újra.

• A távirányítót használata közben irányítsa szemből a kijelző irányába és legyen 3-4 méterrel belül a készüléktől!

• A távirányítóval kikapcsolt készüléket, azzal tudja vissza kapcsolni. Ekkor a vezérlő panel gombjai hatástalanok. A használat befejezése után a hátsó kapcsolót állítsa **POWER OFF** helyzetbe, majd húzza ki a hálózati kábelt.

• Távolítsa el az elemeket, ha hosszabb ideig nem használja a terméket! Az elem kimerülése után azonnal távolítsa el azokat! Ne használjon együtt különböző gyártmányú vagy állapotú elemeket! Az elemcserét csak felnőtt végezheti el! Elem gyermek kezébe nem kerülhet!

• Ha abból eselleg kifolyt a folyadék, akkor vegyen fel védőkesztyűt és szárász ruhával tisztítsa meg az elemtartót!

• Figyelem! Robbanásveszélyt jelenten elemcseré esetén! Csak azonos vagy helyettesítő típus cserélhető! Az elemeket ne tegye ki közvetlen hő- és napsugárzásnak! Típus feliraty, tűzbe dobja vagy rövide zárn! A nem tölthető elemeket títos tárolni! Robbanásveszély! Az elem helyett ne alkalmazzon akkumulátort, mert annak feszültsége és hatásfoka kisebb!

TISZTÍTÁS

Tisztítás előtt áramtalanítsa a készüléket és húzza ki a hálózati kábelt. Használjon puha, száraz törölkendőt. Ne használjon agresszív tisztítószereket és folyadékok!

KARBANTARTÁS

Időnként ellenőrizze a hálózati csatlakozókábel és a burkolat sértetlenségét. Bármilyen rendellenesség esetén azonnal áramtalanítsa és forduljon szakemberhez!

HIBAELHÁRÍTÁS

Hiba észlelése esetén kapcsolja ki a készüléket és húzza ki a hálózati kábelt! Később próbálja meg visszakapcsolni. Ha a probléma továbbra is fennáll, tekintse át a következő jegeyeket. Ez az útmutató segíthet a hiba elhárításában, ha egyébként a készülék előírás szerint van csatlakoztatva. Szükség esetén forduljon szakemberhez!

Általános

Nem működik a készülék, nem világít a kijelző.

• Az erősítő nincs bekapcsolva.

- Ellenőrizze, hogy a hálózatalon megfelelő állásban van-e a kapcsoló és utána nyomta-e a MODE gombot a kívánt funkció kiválasztásához.

- Lemerült a beépített akkumulátor.

- Csatlakoztassa a hálózati kábelt és tölts fel az akkumulátort.

Látszólag működik a készülék, de nem ad ki hangot.

• A hangerő-szabályozó beállítása nem megfelelő.

- Ellenőrizze, hogy ne legyen minimuma állítva a hangerő-szabályozó (VOLUME) a készüléken és a távirányítón, illetve a külső jelforráson sem.

• Helytelen az audio kábelek csatlakoztatása.

- Ellenőrizze az audio kábelek korrekt csatlakoztatását, illetve azok szabvány szerinti bekötését.

MP3 lejátszás

Nem a megfelelő jelforrásról játssza le a fájlokat.

• Nem a kívánt jelforrás vagy eszköz van kiválasztva.

- Nyomja meg többször röviden a MODE gombot.

Nem működik az MP3 lejátszás.

• Írási hiba lépett fel. Az MP3 formátum nem kompatibilis.

- Győződjön meg róla, hogy az MP3 formátuma megfelelő-e.

• Kontakt probléma az USB vagy microSD aljzattal.

- Ellenőrizze az adathordozó van-e idegen tárgy a csatlakozóba. Szükség esetén óvatosan tisztítsa meg száraz eszettel.

- Érintkezési problémát okozhat a nem megfelelő (pl. ferde vagy durva) csatlakoztatás is. Csatlakoztassa újra a külső egységet.

• Hibás vagy az előírásoktól eltérő külső memóriaegység.

- A gyártási szórás miatt az azonos típusú memóriaegységek között is lehet olyan eltérés, amely a használatot befolyásolja.

Zajos a lejátszás.

• Írási hiba lépett fel. Az MP3 formátum nem kompatibilis.

- Győződjön meg róla, hogy az MP3 formátuma megfelelő-e.

• Hibás az adathordozó vagy érintkezési hiba lépett fel a csatlakoztatásnál.

- Ellenőrizze az adathordozó megfelelőségét és csatlakoztatását.

• Adattömlesztési hiba lépett fel.

- Ellenőrizze az alkalmazott tömörítő szoftvert és a számítógépet.

A vezetékes mikrofon (opció) hangja nem hallható.

• A MIC VOLUME szabályozó beállítása nem megfelelő a távirányítón vagy a menüben.

- Ellenőrizze, hogy ne legyen minimuma állítva ez a szabályozó.

- Ellenőrizze, hogy a mikrofon be van-e kapcsolva.

FIGYELMEZTETÉSEK

• Kérjük, a használatbavétel előtt olvassa el figyelmesen ezt az útmutatót és tegye el a későbbiekben is hozzáférhető helyre! • Ne végezzen kábelcsatlakoztatást működés közben! Soha ne kapcsolja be vagy ki a rendszert teljesen feltekert hangerőállás mellett!

• Az ilyenkor előforduló zajlékés tönkre teheti a hangszórókat. • Az audio rendszer külső zajtól történő megvédése érdekében az audio kábeleket vezesse távol a hálózati kábelektől! • Ne akadályozza a készülék hűtését, tilos letakarni! Ne helyezze közvetlenül fel mellé a hangdoboz hátulját! Tartson legalább 20 cm-es távolságot! A burkolat enyhe felmelegedése természetes jelenség. • A használat befejezése után kapcsolja ki és húzza ki a hálózati kábelt. • A készüléket úgy helyezze el, hogy a csatlakozódugó könnyen hozzáférhető, kihúzható legyen! Úgy vezesse a csatlakozókábelt, hogy a véletlenül ne húzódhasson ki, illetve ne botolhasson meg benne senki! Ne vezesse a csatlakozókábelt szűnyegre, lábtörő, stb. alatti! • A hálózati feszültség jelenléte miatt tartsa be a szokásos élelvevédelmi szabályokat! Nedves kézzel tilos a készülék vagy a hálózati töltő megérintése! • Csak 230 V~ / 50 Hz feszültségű kettős szigetelésű csatlakozójáratba szabad csatlakoztatni! • Óvja portól, parától, foyadéktól, nedvességtől, fagytól és ütődéstől, valamint a közvetlen hő- vagy napsugárzástól! • Kizárólag száraz, beltéri körülmények között használható! • Ügyeljen rá, hogy a nyílásokon át ne kerüljön bele idegen tárgy! • A készüléket ne érje fröccsenő víz, és ne legyen folyadékkal töltött tárgyakat, pl. poharat a készülékre! • Nyílt lángforrás, mint égő gyertya, nem helyezhető a készülékre! • Ne szedje szét, ne alakítsa át a készüléket, mert tűzet, balesetet vagy áramütést okozhat!

• Bármilyen rendellenesség esetén áramtalanítsa a készüléket és forduljon szakemberhez! • Töltési céllal csak az e célra kijelölt - bal oldali - USB aljzathoz csatlakoztathat mobilkészüléket! • A tömörített fájloktól, az alkalmazott tömörítőprogramtól és az USB/microSD memória minőségéből adódóan előfordulhat olyan téves működés, amely nem a készülék hiányossága. • Nem garantált a szerzői jogvédelet DRM fájlok lejátszása! • A támogatott fájlok lejátszása sem garantált minden esetben, mert azt befolyásolhatja a gyártótól független szoftveres és hardveres körülmények. • A különböző audio fájlok hangereje és minősége közötti különbség lehet azok eltérő paramétereitől adódóan. • Az elvesztett vagy megsérült adatokért stb. a gyártó nem vállal felelősséget, még akkor sem, ha az adatok stb. e termék használata közben vesznek el. Előzőleg javasolt biztonsági másolatot készíteni a csatlakoztatott adathordozón található adatokról, műsor- és személyi adatokról. • Nem ajánljuk 32GB-nál nagyobb USB/microSD memória alkalmazását, mert kezelése lelassulhat, akadozhat. Csak a lejátszóhoz fájlokat tárolja a külső memórián, idegen adatok/fájlok jelenléte lelassíthatja a működést vagy zavart okozhat. • A hangszórók mágneseket tartalmaznak, ezért ne helyezze közéjükbe az erre érzékeny termékeket (pl. hitelkártya, magnókazetta, iránytű...) • A nem rendeltetésszerű üzembe helyezés vagy szakszerűtlen kezelés a jótállás megszűnését vonja maga után. • Ez a termék lakossági használatra készült, nem ipari-professzionális eszköz. • Ha a termék élettartama lejárt, veszélyes hulladéknak minősül. A helyi előírásoknak megfelelően kezelendő. • A Somogyi Elektronik Kft. igazolja, hogy a rádió-bebrendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU Megfelelőségi Nyilatkozat elérhető a következő internetes címen: somogyi@somogyi.hu • A folyamatos továbbfejlesztések miatt műszaki adatok és a design előzetes bejelentés nélkül is változhat. Az aktuális használati utasítás letölthető a www.somogyi.hu/weboldal/. • Az esetleges nyomdahiabkért felelősséget nem vállalunk, és elnézést kérünk.



Áramütésvészély! Tilos a készüléke vagy tartozékainak vészhelyzetű, általa kitélése! Bármely rész megseřülése esetén azonnal áramtalanítsa és forduljon szakemberhez



Az esetleges halláskárosodás megelőzése érdekében ne hallgassa nagy hang-erővel hosszabb időn keresztül!



A hulladékká vált berendezést elkülönítetten gyűjtse, ne dobja a háztartási hulladékba, mert az a környezetre vagy az emberi egészségre veszélyes összetevőket is tartalmazhat! A használt vagy hulladékká vált berendezés térítésmentesen átadható a feldolgozás helyén, illetve valamennyi forgalmazónál, amely a berendezéssel jelleghőben és funkciójában azonos berendezést értékesít. Elhelyezheti elektronikai hulladék átvételére szakosodott hulladékgyűjtő helyen is. Ezzel Ön védi a környezetet, embertársait és a saját egészségét. Kérdés esetén keresse a helyi hulladékkezelő szervezetet. A vonatkozó jogszabályban előírt, a gyártóra vonatkozó feladatokat vállaljuk, az azokkal kapcsolatban felmerülő kérdéseket viseljük. Tájékoztató a hulladékkezelésről: www.somogyi.hu

AZ ELEMEK, AKKUK ÁRTALMATLANÍTÁSA

Az elemeket / akkukat nem szabad a normál háztartási hulladékkal együtt kezelni. A felhasználó törvényi kötelezettsége, hogy a használt, lemerült elemeket / akkukat lakóhelye gyűjtőhelyén, vagy a kereskedelemben leadja. Így biztosítható, hogy az elemek / akkuk környezetkímélő módon legyenek ártalmatlanítva.



Ha a hálózati csatlakozóvezeték megsérül, akkor a cserét kizárólag a gyártó, annak javító szolgáltatója vagy hasonlóan szakképzett személy végezheti el!

SK

prenosný party reprobox

Pred použitím výrobku si pozorne prečítajte tento návod na použitie a starostlivo si ho uschovajte. Tento návod je preklad originálneho návodu.

Spotrebiteľ nie je určený na používanie osobami so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami, alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí, vrátane detí od 8 rokov, používajú ho môžu len pokiaľ im osoba zodpovedá za ich bezpečnosť, poskytuje dohľad alebo ich poučí o používaní spotrebiča a pochopia nebezpečenstvá pri používaní výrobku. Deti by mali byť pod dohľadom, aby sa so spotrebičom nehrali. Čistenie alebo údržbu výrobku môžu vykonať deti len pod dohľadom.

Po rozbalení výrobku skontrolujte, či sa výrobok počas prepravy nepoškodil. Nedávajte deťom balenie výrobku, keď obsahuje sáčok alebo inú nebezpečnú komponentu!

- **LED svetelný efekt, možnosť výberu farby, nasleduje rytmus hudby (vypnutelná funkcia)** • **Bezdrôtové BT spojenie** • **Počúvanie hudby z mobilného zariadenia, počítača** • **MP3/WMA prehrávanie z USB/microSD zdroja** • **WAV nahrávanie na USB/microSD zdroj (MIC, GUITAR)** • **FM rádio s automatickým ladením a káblovou anténou** • **Individuálne nastavenie až 3 druhov zvukových efektov naraz** • **6 pásiem grafického EQ, 5 hudobných štýlov EQ, zvýraznenie basov MEGA BASS** • **Funkcia KARAOKE** • **Regulácia echo efektu, oneskorenia a hlasitosti mikrofónu** • **Káblové audio vstup: MIC, GUITAR, LINE IN** • **Dedikovaná nabíjacia USB zásuvka k mobilným prístrojom** • **Integrovaný akumulátor s automatickým nabíjaním** • **Stav nabitia na displeji a LED kontrolka nabíjania** • **Mimoriadne dlhý prevádzkový čas; až 24 h s jedným nabitím** • **Určený na prevádzku pomocou akumulátora, nezávisle od elektr. siete** • **Prenosné prevedenie, pomocou koliesok a 5 držiadiel** • **2-pásmový bass-reflex, 2 x 30 cm basový a vysoký reproduktor, 200 W** • **Napájanie diaľkovo ovládača: 2 x AAA (1,5 V) batéria, nie je prislúšenstvom** • **Prislúšenstvo: diaľkový ovládač, 3,5 mm-3,5 mm audio pripojovací kábel, sieťový napájací kábel**

POUŽÍVANIE

Dvojpasívny (2x basový reproduktor + 1x vysoký reproduktor), aktívny basreflexový reprobox je určený predovšetkým na hobby a party účely. Integrovaný akumulátor umožňuje používanie aj bez sieťového napájania. Pomocou bezdrôtového BT spojenia, resp. jednej 3,5 mm zásuvky (LINE IN) a dvoch 6,3 mm mikrofónových a gitarových vstupov môžete k nemu pripojiť externé zariadenia, ako napríklad: mobilný telefón, počítač, CD/DVD prehrávač, hudobný nástroj, mikrofón... Prístroj obsahuje FM/BT/USB/microSD/MP3/WMA multimediálny prehrávač. Okrem USB zásuvky pre pripojenie nosiča prístroj disponuje aj druhou USB zásuvkou pre nabíjanie. Sieťový napájací kábel a diaľkový ovládač je prislúšenstvom.

NAPÁJANIE, NABÍJANIE AKKUMULÁTORA

Reprobox môžete prevádzkovať z integrovaného akumulátora. Akumulátor pred prvým použitím treba nabiť. Pripojte priložený sieťový adaptér – a vylučte iba tento - do reproboxu (POWER IN zásuvka na zadnej strane), potom do elektrickej siete a reprobox nechajte vo vypnutom stave. Počas nabíjania svieti červená LED. Ku koncu nabíjania sa zmení na oranžovú a po ukončení automatického nabíjania svieti zelenou farbou. Teraz odstráňte adaptér a môžete prístroj používať. V prípade celkom vybitého akumulátora čas nabíjania je približne 7 h. Toto uroční čas cca. 24 hodinový prevádzku z integrovaného akumulátora pri strednej hlasitosti Závisí to od nastavenia hlasitosti, režimu a okolitej teploty. Test bol vykonaný počúvaním rádia pri izbovej teplote. Môže sa nabíjať aj počas prevádzky, ale toto predlžuje čas nabíjania a zníženie kvality zvuku.

3-pozičný kolískový spínač na zadnej strane (POWER SWITCH)

BATTERY prevádzka pomocou integrovaného akumulátora	OFF vypnutie / nabíjanie	AC prevádzka z elektr. siete
---------------------------------------------------------------	------------------------------------	----------------------------------------

- **Akumulátor sa môže nabíjať vo všetkých troch pozíciách spínača!** Pre úplnú vypnutie nastavte spínač do pozície OFF a odstráňte pripojovací kábel zo siete!
- **Vyznačenie stavu nabitia:** v zapnutom stave, v pravom dolnom rohu displeja stav akumulátora označuje symbol batérie. Ku koncu prevádzkového času tento symbol sa zmení a začne blikať. Zostávajúci prevádzkový čas nevyznačuje úmerne. Po správe OFF sa prístroj vypne. Potom pripojte do elektrickej siete!
- **Po ukončení nabíjania a / alebo používania odstráňte pripojovací kábel zo siete!** Po nabití môže byť pripojený len v tom prípade, keď je v prevádzke a kolískový spínač je v pozícii AC. Nabíjanie môže spôsobiť v reproduktoroch nežiaducu hluč a zníženie kvality prijmu rozhlasovej stanice. Tento prístroj je určený na používanie pomocou akumulátora, po ukončení používania ho odporúčame nabiť.
- **Vo vypnutom stave prístroja funguje automatické nabíjanie akumulátora. Preto po ukončení nabíjania odstráňte kábel!**
- **V záujme dlhšej životnosti akumulátor držte v nabitom stave aj keď ho nepoužívate!**
- **Používajúc akumulátor je uzavreté, olovený kyseliny. Nevyžaduje si údržbu. Po ukončení jeho životnosti môže ho vymeniť odborník, po odstránení krytu na zadnej časti. Kryt je pripevnený pomocou skrutiek.**

UVEDENIE DO PREVÁZKY

Všetky pripojenia sa musia vykonávať vo vypnutom stave systému! Reprobox a aj ďalšie pripojené zariadenia musia byť vypnuté! Dbajte na to, aby polarita a zapojenie pripojok boli vykonané podľa predpisov. Mikrofónový kábel a audio pripojovacie káble treba viesť v istej vzdialenosti od sieťového vedenia! Sieťový kábel pripojte najprv k reproboxu, potom k sieťovej zásuvke.

Nastavte nízku hlasitosť (VOLUME) a zapnite prístroj pomocou zadného kolískového tlačidla. Pre zapnutie zadného kolískový spínač nastavte do pozície **Battery**, keď chcete prístroj prevádzkovať z integrovaného akumulátora. Keď prístroj je pripojený do elektr. siete, spínač nastavte do pozície **AC** a môžete používať.

Po privítaní na displeji sa zobrazí funkcia **LINE**, 3,5 mm pripojovacia zásuvka je aktívna. Ďalšie režimy môžete vybrať pomocou tlačidla **MODE**. Pomocou diaľkovo ovládača sa prístroj nedať úplne vypnúť. Pre úplné vypnutie stlačte kolískové tlačidlo **POWER SWITCH** (OFF), ale elektrický obvod pre nabíjanie funguje aj vtedy.

- **Keď pri zapnutí prístroja je pripojený USB alebo microSD nosič, spustí sa jeho automatické prehrávanie.**
- **Európske modely tohto výrobku sú vyrobené bez „zvukového hlásenia“.** V opačnom prípade túto funkciu môžete vypnúť podzármiac tlačidlo **MODE** počas troch sekúnd.

REGULÁCIA HLASITOSTI A PREPÍNANIE FUNKCIÍ

Hlasitosť môžete regulovať pomocou otočného gombíka **VOLUME** alebo pomocou tlačidla **VOL+ / VOL-** na diaľkovom ovládači. Keď skórite už so spárovanej s externým BT prístrojom – a tento sa nachádza v blízkosti – tak pripojenie sa uskutoční automaticky. Pomocou tlačidla **MODE** (na ovládacom paneli alebo diaľkovom ovládači) môžete vybrať funkciu: **LINE-BLUE-FM-USB-SD-LINE**.

Dostupné multimediálne funkcie: pripojenie externých audio zariadení (LINE IN), bezdrôtové BT spojenie, FM rádio, USB/microSD MP3/WMA prehrávač, mikrofón (MIC IN) a hudobný nástroj (GT IN) - opcie. V prípade rôznych druhov signálu dostupné funkcie sa môžu odlišovať.

- **Keď regulátor hlasitosti na ovládacom paneli je nastavený na minimum, tak hlasitosť sa nedať zvyšovať ani pomocou diaľkovo ovládača. Nezabudnite, že tieto dva nastavenia sa nazývajú ovplyvňujú.**

MAXIMÁLNA HLASITOSŤ

Každý reproduktor pred jeho normálnym používaním treba zabehnúť. V prvých 30-50 prevádzkových hodinách ich zatažujú iba 50%-ným výkonom!

Pri vyššej hlasitosti môže vydať – v niektorých prípadoch – skreslený, nekvalitný zvuk. To môže spôsobiť príliš vysokú úroveň vstupného signálu. V záujme zabránenia toho javu znížte úroveň signálu externého zariadenia alebo hlavný regulátor hlasitosti (**VOLUME**). Maximálna hlasitosť systému je taká, pri ktorej sa dá počuť kvalite, bez skreslenia.

- **Ďalším zvyšovaním hlasitosti sa už výstupný výkon nezvyšuje, ale iba skreslenie systému!** To je pre reproduktor nebezpečné a môže spôsobiť ich poškodenie!
- **Ak máte k prístroju pripojený mikrofón, umiestnite ho čo najďalej od reproduktora, aby ste zabránili prípadnému pískaniu akustickou spätnou väzbou!** Reproduktor nemá byť nasmerovaný na mikrofón, akustická spätná väzba môže poškodiť reproduktor! Pri používaní mikrofónu opatne zvyšujte hlasitosť, pri pískaní ju okamžite znížte, podľa potreby reprobox premiestnite!

EQUALIZER

Na ovládacom paneli reproboxu a diaľkovom ovládači máte viac možností na individuálne nastavenie zvuku. Nezabudnite, že rôzne zdroje signálu si často vyžadujú rôzne nastavenia, v opačnom prípade kvalita zvuku sa môže zhoršiť. Skreslený zvuk môže poškodiť reproduktory. Nastavenia môžete použiť naraz, ale navzájom sa ovplyvňujú a v prípade nesprávneho nastavenia môžu spôsobiť skreslenie zvuku. Možnosti zvukových efektov: 2x3 pásmová regulácia basových a vysokých tónov (grafický EQUALIZER) na ovládacom paneli, extra zvýraznenie basov MEGA BASS, nastavenie hudobných štýlov pomocou tlačidla EQ na ovládacom paneli alebo diaľkovom ovládači: **POP / ROCK / JAZZ / CLASSICAL / FLAT**

Odporúčame nastavenie **FLAT** (vypnutý EQ) a vypnúť **MEGA BASS**; opatrnou manuálnou reguláciou 6 pásmového grafického equalizéra.

BEZDRÔTOVÉ BT SPOJENIE

Prístroj sa dá spárovať s inými zariadeniami, ktoré komunikujú podľa BT protokolu s dosahom do vzdialenosti max. 10 metrov. Nasledne sa dá počuť hudba, prehrávaná z mobilného telefónu, tabletu, notebooku a z iných podobných zariadení. Krátkym stlačením tlačidla **MODE** zvolte funkciu **BT**, na displeji sa objaví nápis **BLUE**. Podľa návodu spárovaneho prístroja si nájdite zariadenia s bezdrôtovým BT spojením, medzi nimi aj tento reprobox. Spárujte obe prístroje. Po úspešnom spárovaní blíkajúci symbol **BLUE**

- Skontrolujte, či je spínač vo vhodnej pozícii a či ste potom stlačili tlačidlo MODE pre zapnutie.

- Zabudovaný akumulátor je vybitý.
- Pripojte sieťový adaptér a nabíjajte akumulátor.

Pripravený na zariadenie funguje, ale nevýdava žiadny zvuk.

- Nevhodné nastavenie regulátorov hlasitosti.
- Skontrolujte, či otočný regulátor hlasitosti (VOLUME) alebo regulátor hlasitosti externého zdroja signálu nie je nastavený na minimum.
- Nesprávne pripojenie audio káblov.
- Skontrolujte správne pripojenie audio káblov, alebo ich zapojenie podľa noriem.

MP3 prehrávanie

Mediálne súbory prehráva z nesprávneho úložiska.

- Je zvolený nesprávny zdroj signálu.
- Stlačte krátko tlačidlo MODE.

Nefunguje MP3 prehrávanie.

- Nastala chyba pri zápise súboru. Formát MP3 nie je kompatibilný.
- Presvedčte sa o správnom formáte MP3 súboru.
- Chyba kontaktu konektora USB alebo microSD.
- Skontrolujte, či sa do konektora nedostal cudzí predmet. Podľa potreby konektor vyčistite suchým štetcom.
- Aj nesprávne (šikmé alebo hrubé) zasúvanie môže spôsobiť chybu kontaktu. Externú jednotku zasúňte znovu.
- Externé úložisko je chýbné alebo je nevhodného typu.
- Z dôvodu výrobného rozptylu aj pri rovnakom type pamäťových médií môže byť rozdiel, ktoré môžu ovplyvniť ich používanie.

Zásunenie prehrávania.

- Nastala chyba pri zápise súboru. Formát MP3 nie je kompatibilný.
- Presvedčte sa o správnom formáte MP3 súboru.
- Chýbné pamäťové médium alebo porucha kontaktu pri jeho pripojení.
- Skontrolujte správnosť a pripojenie pamäťového média.
- Nastala chyba pri kopírovaní dát.
- Skontrolujte počítač a použitý program na komprimáciu.

Nepečuť zvuk z bezdrôtového mikrofónu (opcia).

- Nesprávne nastavenie regulátora MIC VOLUME na diaľkovom ovládači alebo v menu.
- Skontrolujte, či nie je regulátor nastavený na minimálnu hodnotu.
- Skontrolujte, či je zapnutý mikrofón.

UPOZORNENIA

- Pred použitím výrobku si pozorne prečítajte tento návod na použitie a starostlivo si ho uschovajte! • Pri zapnutom stave prístroja nevykonávajte prepájanie káblov! Nezapaľujte a nevyvíjajte systém pri hlasitosti nastavenej na maximum! V takomto prípade zapaškanie alebo iný zvukový náraz môže spôsobiť okamžité poškodenie reproduktorov. • V záujme ochrany audio systému pred vonkajším hlukom, audio káble treba viesť v istej vzdialenosti od sieťového vedenia! • Zariadenie nezakrývajte, pri umiestnení zabezpečte voľný pohyb vzduchu! Neumiestnite zadnú časť reproboxu priamo k stene! Dodržiavajte min. 20 cm vzdialenosť! Prehriate zadnú časť počas používania je normálny javom. • Po ukončení používania vypnite prístroj a vyťahujte pripojovací kábel z elektrickej siete! • Prístroj umiestnite tak, aby jeho zástěrka bola ľahko prístupná a ovládateľná! Dbajte na umiestnenie pripojovacieho kábla, aby sa náhodou nevyťahoval zo siete, alebo aby sa o kábel nikto nepotkol! Pripojovací kábel nevedte pod koberec, rohožku, atď.! • Z dôvodu prítomnosti sieťového napätia dodržujte obvyklé bezpečnostné predpisy! Nedotykajte sa mokrou rukou prístroja alebo pripojovacieho kábla! • Pripojte len do uzemnenej zásuvky s napätím 230V~/50Hz! • Chránite pred prachom, parou, tekutinou, teplom, vlhkosťou, mrazom, nárazom a priamym tepleným alebo snežným žiarením! • Len na vnútorné použitie! • Dbajte na to, aby sa cez otvory nedostal do prístroja cudzí predmet! • Dbajte na to, aby sa prístroj nestýkal so striekajúcou vodou a nepoložte naň predmet s vodou, napr. pohár! • Na prístroj nepoložte otvorený oheň, napr. horiacu sviečku! • Prístroj nerozbíjajte, neprerábajte, lebo môžete spôsobiť požiar, úraz alebo úder elektr. prúdom! • V prípade zistenia akýchkoľvek nedostatkov okamžite odpojte zariadenie od elektrickej siete a obráťte sa na odborníka! • S cieľom nabíjania použite mobilné zariadenie iba k ľavej USB zásuvke! • Môže dôjsť k chýbnej činnosti prístroja, čo môže spôsobiť komprimované formáty, komprimované programy alebo kvalita USB/microSD pamäte. • Neopukajte na chyby prístroja. • Chránené autorské právo nereguluje, že prístroj prehrá DRM súbory! • Nemôže sa začať ani prehrávanie podporovaných súborov v každom prípade, môže to ovplyvniť použitý softvér a hardvér, na ktorý výrobca nemá vplyv. • Medzi hlasitosťou rôznych audio súborov môže byť rozdiel pre ich odlišné parametre. • Výrobca neručí za stratené alebo poškodené dáta atď., ani v prípade, ak sa stratia alebo poškodia počas používania tohto výrobku. Predtým sa odporúča spraviť bezpečnostnú kópiu na počítači z dát, skladbe nachádzajúcich sa na pamäti. • Neodporúčame používanie USB/microSD zdroja väčšieho ako 32 GB, jeho prehrávanie sa môže spomaliť, zasekávať. Dbajte na to, aby sa na externom zdroji nachádzali len súbory, ktoré sa môžu prehrávať, lebo v opačnom prípade prehrávanie sa môže spomaliť alebo prerušiť. • Reproduktory obsahujú magnety, preto do ich blízkosti neďavajte na to citlivé predmety (napr. platobné karty, magnetofónové pásky, kompas...) • Žánka sa nevzťahuje na chyby zapríčinené nesprávnym, neodborným použitím! • Tento výrobok nie je určený na profesionálne účely, ale len na domáce použitie. • Po uplynutí jeho životnosti prístroj sa stane nebezpečným odpadom. Postupujte podľa miestnych predpisov. • Somogyi Elektronik Slovensko s.r.o. potvrdzuje, že rádioprijímač je v súlade so smernicou 2014/53/EU. Celý text vyhlásenia o zhode EU je dostupný na adrese: somogyislovensko@somogyi.sk • Z dôvodu prebiehajúceho vývoja technické údaje a dizajn výrobku sa môžu zmeniť a bez oznámenia vopred. Za pripadné chyby v tlačí nezodpovedáme a ospravedlňujeme sa za ne. • Aktuálny návod na použitie si môžete stiahnuť z webovej stránky www.somogyi.sk.



Bezpečnosť úrazu prúdom!

Rozoberať, prerábať prístroj alebo jeho súčasť je prísne zakázané! V prípade akéhokoľvek poškodenia prístroja alebo jeho súčasti okamžite ho odpojte od elektrickej siete a obráťte sa na odborný servis! Počúvanie zariadenia pri vysokej hlasitosti počas dlhšej neprerušenej doby môže viesť k trvalému poškodeniu sluchu!



Nepoužívajte počas vedenia vozidla, bicyklovania alebo v takej situácii, keď je dôležité, aby ste počuli okolie zvuku. Hlasitosť nastavte tak, aby ste počuli vlastný, normálny hlas, ak keď počúvate hudbu zo slúchadiel.



Výrobok nevyhadzujte do bežného domového odpadu, separujte oddelene, lebo môže obsahovať súčiastky nebezpečné na životné prostredie alebo aj na ľudské zdravie! Za účelom správnej likvidácie výrobku odovzdajte ho na miesto predaja, kde budú prijaté zariadenia, respektíve u predajcu, ktorý predáva identický výrobok kvôli tomu na jeho rzu a funkciu. Výrobok môžete odovzdať aj miestnej organizácii zaoberajúcej sa likvidáciou elektroodpadu. Tým chránite životné prostredie, ľudské a teda aj vlastné zdravie. Pripadné otázky Vám zodpovie Váš predajca alebo miestna organizácia zaoberajúca sa likvidáciou elektroodpadu.

ZNEHODNOCOVANIE BATERÍ A AKUMULÁTOROV

Baterie / akumulátory nesmiete vyhodiť do komunálneho odpadu. Užívateľ je povinný odovzdať použité baterie / akumulátory do zberu pre elektrický odpad v mieste bydliska alebo v obchodoch. Touto činnosťou chránite životné prostredie, zdravie ľudí okolo Vás a Vaše zdravie.



Ak sa poškodí pripojovací kábel, výmenu zverzte výlučne výrobcovi, splnomocnenej osobe výrobcu, alebo inému odborníkovi!



boxă portabilă party

Acest aparat nu este destinat utilizării de către persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale diminuate, ori de către persoane care nu au experiență sau cunoștințe suficiente (inclusiv copii), copiii peste 8 ani pot utiliza aparatul în cazul în care sunt supravegheați de către o persoană care răspunde de siguranța lor, sau sunt informați cu privire la funcționarea aparatului și au înțeles ce perioade pot rezulta din utilizarea necorespunzătoare. În cazul copiilor supravegherea este recomandabilă pentru a evita situațiile în care copiii se joacă cu aparatul. Curățarea sau utilizarea produsului de către copii este permisă numai cu supravegherea unui adult.

UTILIZARE

Boxa activă pe 2-căi (2 x difuzor joase + 1 x tweeter) și bass-reflex este recomandată în primul rând pentru sonorizare și utilizare în scopuri hobby și party. Acumulatorul încorporat permite funcționarea și fără alimentare de la tensiunea de rețea. Prin conexiunea BT fără fir, respectiv cu cablu de 3,5 mm (LINE IN) și 2 intrări de 6,3 mm pentru microfon și chitară vă permit conectarea unei varietăți mari de echipamente externe, de ex: telefon mobil, calculator, player CD/DVD, instrumente muzicale, microfon... Aparatul include un player multimedia FM/BT/USB/microSD/MP3/WMA. Pe lângă socket USB pentru conectarea echipamentelor mobile, dispune de încă un USB special pentru încărcarea dispozitivelor. Pachetul conține o telecomandă și un cablu pentru încărcare de la rețea.

ALIMENTARE, ÎNCĂRCAREA ACUMULATORULUI

Boxa poate fi acționată de pe acumulatorul încorporat. Înainte de prima utilizare, acumulatorul trebuie încărcat. Conectați cablul de alimentare furnizat la boxă (socol **POWER IN** de pe spatele boxei), apoi de priză de rețea și lăsați boxa în stare oprită. În timpul procesului de încărcare LED-ul roșu este aprins pe ecran. Aproximativ de finalizarea încărcării, LED-ul își va schimba culoarea pe portocaliu, iar la finalizarea încărcării automate se schimbă în verde. Îndepărtați adaptorul și puteți utiliza aparatul. La o baterie descărcată în întregime, timpul de încărcare este cca. 7 ore. Acest timp va asigura o funcționare de cca. 24 ore de pe acumulatorul încorporat, la un volum mediu. Acesta depinde de volum, de modul de funcționare ales și de condițiile de mediu. Testul a fost efectuat la temperatura camerei, ascultând radio. Se poate încărcă și în timpul utilizării, însă timpul de încărcare se va prelunge și rezultatul zgomote suplimentare.

comutator batant cu 3 poziții, pe spatele boxei (POWER SWITCH)

BATTERY	OFF	AC
utilizare de pe acumulatorul integrat	oprit / încărcare	utilizare de pe rețea electrică

- Acumulatorul poate fi încărcat în toate cele 3 poziții ale comutatorului! Pentru scoaterea de sub tensiune mutați comutatorul în poziția OFF și îndepărtați ștecherul din priză de rețea!
- Semnalizare stare de încărcare: în stare pornită, în colțul inferior drept al ecranului este un indicator tip baterie. La sfârșitul autonomiei, indicatorul de baterie se schimbă, apoi va clipi. Nu semnaleză procentual timpul de autonomie rămas. După mesajul OFF aparatul se va opri. Conectați-l în rețea!
- După finalizarea utilizării și/sau încărcării, îndepărtați cablul din priză de rețea! Poate să rămână conectat în continuare, dacă este utilizat continuu și comutatorul se află în poziția AC. Ocazional încărcarea poate produce zgomote în difuzoare și să

deterioraze calitatea recepției radioului. Acest produs a fost proiectat pentru utilizare de pe acumulator, recomandăm reincărcarea după utilizare.

- Chiar dacă aparatul este oprit, încărcarea automată de acumulator funcționează. Astfel, la finalizarea procesului de încărcare îndepărtați cablul!
- În vederea unei autonomii cât mai lungi, păstrați acumulatorul încărcat, chiar dacă nu folosiți aparatul!
- Tipul acumulatorului: acid de plumb, în carcasă închisă. Nu necesită întreținere. La finalul duratei de viață, poate fi schimbat de către o persoană calificată, după îndepărtarea panoului de control. Capacul este fixat cu șuruburi.

PUNEREA ÎN FUNCȚIUNE

Conectarea trebuie efectuată în fiecare caz cu sistemul de conectare de la orice sursă de alimentare! Alături de aparat și dispozitivul ce urmează să fie conectat trebuie să fie oprit! Fii atent la conectarea conform polarității corespunzătoare. Așezați cablul de microfon și cele audio departe de cablurile de rețea! Cablul de rețea se va conecta prima dată în boxă, abia apoi în priză.

Setați volumul (**VOLUME**) la nivel mic, apoi porniți aparatul cu ajutorul comutatorului bant de pe spatele boxei. Pentru pornire poziția comutatorului în poziția **Battery** dacă acesta va fi utilizat independent de rețeaua electrică, direct de pe acumulator. Dacă aparatul este conectat la rețeaua electrică, mutați comutatorul în poziția **AC** și utilizați-l ca atare. După mesajul de întâmpinare pe ecran se va afișa funcția **LINE**. Acum socol de conectare 3.5mm este activ. Celelalte moduri de funcționare pot fi selectate prin apăsarea butonului **MODE**. Oprirea integrală se poate obține cu butonul **POWER SWITCH** (OFF) și nu cu telecomanda, deși circuitul de încărcare funcționează și așa.

- În cazul în care la pornire este deja conectată o sursă USB sau microSD, redarea va porni automat.
- Modelele destinate pieței din Europa sunt fără funcția de „anunț vocal”. În caz diferit funcția se poate opri prin apăsarea timp de 3 secunde a butonului **MODE**.

REGLAREA VOLUMULUI ȘI SCHIMBAREA FUNCȚIEI

Controlul volumului poate fi efectuat cu ajutorul butonului rotativ **VOLUME** sau cu butanele **VOL+ / VOL-** de pe telecomandă. Dacă anterior a fost deja asociat cu un dispozitiv extern – și acesta se află în apropiere – atunci conexiunea se realizează automat. Funcția pe care doriți să o utilizați poate fi selectată prin apăsarea repetată a butonului **MODE** (pe panoul de control sau pe telecomandă): **LINE-BLUE-FM-USB-SD-LINE...**Funcțiile multimedia disponibile: conectare echipament audio extern (LINE IN), conexiune fără fir prin BT, radio FM, redare MP3/WMA de pe USB/microSD, utilizare microfon (MIC IN) și instrument muzical (GT IN) (opțional). La utilizarea diferitelor surse de semnal, serviciile disponibile pot fi diferite.

- Dacă potențiometrul de pe panoul de control este la nivelul minim, volumul nu se poate crește nici de pe telecomandă. Nu uitați, că aceste două setări se influențează reciproc.

VOLUMUL MAXIM

Fiecare difuzor trebuie rotat înainte de utilizare. În primele 30-50 de ore de funcționare se poate utiliza cu o sarcină de numai 50%! La un volum mai ridicat – în unele cazuri – se poate întâmpla să apară sunet distorsionat. Acesta poate fi cauzat și de un semnal de intrare prea mare. Pentru evitarea unor astfel de situații scădeți nivelul semnalului de intrare sau chiar volumul principal (**VOLUME**). Volumul maxim al sistemului este cel, la care se poate asculta fără zgomete.

- La creșterea volumului nu va mai crește nivelul tensiunii de ieșire, ci va crește distorsionarea sunetului! Acesta afectează negativ difuzoarele și poate provoca defecțiuni!
- În cazul în care conectați un microfon, acesta trebuie așezat cât mai departe de boxă, pentru a preveni interferențele! Boxa nu trebuie îndreptată către microfon, deoarece interferențele pot cauza defectarea difuzoarelor! La utilizarea microfonului creșteți încet volumul și în cazul în care sesizați zgomete distorsionate, reduceți imediat volumul ori în caz de nevoie îndreptați boxa într-o direcție diferită!

REGLARE TON

Există mai multe opțiuni pentru personalizarea tonului de pe panoul de control al boxei și de pe telecomandă. Rețineți că diferitele surse de semnal necesită deseori setări diferite, în caz contrar calitatea sunetului se poate deteriora. Setările se pot aplica și simultan, se influențează una pe cealaltă și în cazul unor setări greșite rezultă sunet distorsionat. Opțiuni pentru efective sonore: 2x3 reglare ton de joasă și înalte (EQUALIZER graphic) pe panoul de control, evidențiere suplimentară de joasă MEGA BASS, setări de tip muzical pe telecomandă sau panoul principal, cu butoanele EQ: POP / ROCK / JAZZ / CLASSICAL / FLAT.

Recomandăm setarea astfel: FLAT (EQ oprit) și MEGA BASS oprit, cu reglarea manuală fină a reglărilor grafice de ton pe 6 benzi.

CONEXIUNE BT FĂRĂ FIR

Aparatul se poate conecta cu diverse echipamente, care utilizează protocolul de comunicare fără fir prin BT, pe o rază de până la 10 metri. Astfel puteți asculta amplificat muzica redată de pe telefonul mobil, tabletă, notebook sau alte echipamente. Selecția funcția **BT** cu butonul **MODE** și pe ecran apare textul **BLUE**. Așezați echipamentul în apropiere și urmăriți instrucțiunile de utilizare ale echipamentului Dvs. pe care doriți să-l conectați, pentru căutarea aparatelor din apropiere care pot comunica prin BT, printre care și această boxă. Conectați între ele cele două echipamente. La o conectare efectuată cu succes, textul **BLUE**, care până acum clipea, se va afișa cu linie continuă pe ecran. Pe de altfel se va putea asculta piesa dorită. Echipamentul care este sursa muzicii (de ex. telefon mobil), de obicei poate fi telecomandat prin apăsarea scurtă a butonelor **▶▶** / **▶▶▶**.

- Echipamentul mobil conectat prin BT poate fi încărcat prin soclul USB din partea stângă a aparatului.

- Un difuzor poate fi conectat prin conexiune BT în același timp doar cu un singur echipament.
- După pornire dispozitivul se va reconecta automat la echipamentele cu care s-a realizat anterior o conexiune cu succes, dacă acestea se află în apropiere și sunt pornite.
- Dacă conexiunea fără fir este întreruptă, dacă este necesar, apăsați de mai multe ori butonul **MODE** până când se revine la funcția BT și modul de asociere este reactivat.
- În cazul în care, în timpul ascultării muzicii aveți un apel pe telefonul mobil, redarea muzicii se va întrerupe. După încheierea apelului trebuie să reporniți redarea muzicii de pe telefon.
- Raza actuală de acțiune depinde de echipamentul conectat și de condițiile de mediu. (de ex. pereți, corpuri umane, alte echipamente electronice, mișcare ...)
- Echipamentele din apropiere, care funcționează cu unde radio, pot crea o funcționare zgometoasă, care însă nu semnaleză defectarea boxelor!
- Pot crea o funcționare defectuoasă și caracteristicile individuale ale echipamentelor conectate, care însă nu semnaleză o defecțiune a aparatului! Ocazional, se poate întâmpla ca modul BT să funcționeze limitat datorită caracteristicilor specifice ale dispozitivelor conectate.
- Dacă ascultați în timpul încărcării, ocazional pot apărea zgomete de rețea în difuzoare. Acest produs a fost proiectat pentru utilizare de pe acumulator, se recomandă reincărcarea după utilizare.

REDARE MP3 de pe surse de memorie USB/microSD

Playerul este gata de utilizare dacă dispozitivul este pornit. Introduceți cu precauție dispozitivul de stocare USB sau microSD, iar echipamentul va comuta automat pe modul de funcționare MP3/WMA și va iniția redarea. Pe ecran apare textul USB sau SD și poate fi citit timpul scurs din piesa curentă, respectiv la pășire numărul de ordine al melodiei. Pentru pornirea redării apăsați butonul **▶▶**, însă redarea va începe automat la introducerea unei surse externe de memorie. Apăsați același buton pentru a întrerupe redarea (**PAUSE**) sau utilizați tastele **▶▶▶▶** pentru a selecta piesa dorită. Aceste butoane dacă sunt ținute apăsat, au rolul de potențiometr. Unele funcții extra pot fi activate doar în timpul funcționării player-ului MP3/WMA. Cu butonul **REPEAT** al telecomenzii puteți selecta repetarea piesei actuale (**ONE**) sau a tuturor pieselor (**ALL**).

- La pornirea aparatului se va putea porni ultima piesă ascultată.
- Sistemul de fișiere recomandat al memoriei este: FAT32. Nu utilizați surse de memorie formate prin NTFS!
- În cazul în care aparatul nu are sunet sau nu recunoaște sursa de memorie USB/microSD, îndepărtați sursa externă și reconectați-I, după care trebuie să alegeți sursa din nou, cu ajutorul butonului **MODE**. În caz de nevoie opriți și reporniți aparatul!
- Îndepărtați sursa externă de memorie doar după ce ați schimbat sursa de semnal cu ajutorul butonului **INPUT** ori ați oprit aparatul! În caz contrar datele se pot deteriora. Este interzisă îndepărtarea sursei de memorie în timp ce acesta este utilizat!
- Sursa USB/microSD se poate introduce în mușcă într-un singur fel. În cazul în care sursa de memorie se blochează, întoarceți-I și încercați să-I conectați din nou; nu bruscați! Nu atingeți contactele cu mâna!
- Aveți grijă să nu deteriorați echipamentele proeminente.
- Pot crea o funcționare eronată și caracteristicile suportului de memorie, ce însă nu indică o defecțiune a aparatului!
- Nu încărcați dispozitive (ex. telefon mobil) de pe soclul USB din dreapta! În acest scop există un soclu USB special, situat în partea stângă a aparatului.

ÎNREGISTRARE WAV PE SURSĂ DE MEMORIE USB/microSD

Dacă doriți să efectuați o înregistrare direct pe sursa USB/microSD, introduceți o sursă de memorie și apăsați butonul **REC** de pe panoul principal sau telecomandă – pe ecran se va afișa pentru scurt timp textul **REC**, apoi se va afișa cronometrul timpului sursei, în timp ce textul USB sau CARD clipește. Dacă ați pornit înregistrarea, prin apăsarea lungă (2 sec) a butonului **REC** de pe aparat înregistrarea se va opri și imediat se va reda fișierul creat. Același efect are apăsarea scurtă a butonul „REC PLAY” de pe telecomandă. În acest timp redarea este semnalizată pe ecran de un indicator săgeată și semnul USB se stinge. În acest mod se pot asculta doar înregistrările efectuate de aparat. Prin apăsarea butonului **MODE** puteți ieși din modul de redare MP3/WMA, pentru a accesa alte melodii disponibile.

Înregistrările efectuate cu acest aparat se pot resuscita doar în modul **REC-PLAY** (de pe telecomandă), independent de melodii MP3/WMA care se pot selecta și asculta prin apăsarea butonului **MODE**. Ștergerea unei înregistrări: apăsați **REC DEL** pe telecomandă.

Puteți înregistra sunetul următoarelor surse de semnal: echipamente conectate de intrare microfon (**MIC**) și chitară (**GT**).

- Pe sursa de memorie se crează automat o mapă cu denumirea **RECORDM**, în care se vor regăsi înregistrările denumite **MIC**, în format **WAV**. Înregistrările efectuate între două apăsări a butonului **REC** (primul scurt, al doilea lung) vor fi salvate în fișiere individuale.
- Calitatea și volumul înregistrării poate depinde de starea surselor de memorie și de setările audio.
- În timpul procesului de înregistrare **LED-ul se stinge**.

UTILIZAREA RADIOULUI

Modul de funcționare radio poate fi sensibil la zgometele de rețea, astfel recomandăm pe cât posibil îndepărtarea cablului de conectare din priză. Selecția modul de funcționare radio **FM** prin apăsarea repetată scurtă butonului **MODE**. Pe ecran este afișat frecvența postului. Pentru căutare și salvare automată (sau pentru întrerupere) apăsați butonul **▶▶**. După efectuarea setărilor, aparatul va reveni la primul post găsit. Următoarele posturi pot fi activate prin apăsarea scurtă a butonelor **▶▶▶▶** / **▶▶▶▶▶**. Pe ecran se va afișa **CH 01...**

CH 50, indicând locul salvat al posturilor radio. Ținând apăsat butoanele de pas puteți căuta următorul post radio.

- *Căutarea se oprește în cazul în care aparatul recepționează un semnal fluctuant, fapt ce nu înseamnă neapărat că a găsit vreun post de radio.*
- *Capacitatea de recepție a radio-ului depinde în mare măsură de locul de utilizare și de condițiile actuale de mediu.*
- *Să nu aveți în apropiere obiect metalic mai mare sau echipament electric.*
- *Extragreți cu grijă antena telescopică din spate și fixați-o în direcția celei mai bune recepții! Poziționarea dispozitivului afectează de asemenea calitatea recepției.*
- *Dacă ascultați radio și în timpul procesului de încărcare, ocazional pot apărea zgomete. Acest aparat a fost proiectat pentru utilizare de pe acumulator, recomandăm reincărcarea după utilizare.*

INTRĂRI CABLURI AUDIO (MIC IN, GT IN, LINE IN)

Pentru conectarea unor echipamente cu ieșire căști sau audio de amplificator, vă stau la dispoziție următoarele posibilități:

MIC IN: soclu Ø6,3mm pentru microfon de mână (nu este inclusă, de ex. SAL M 8, SAL M 71)

GT IN: soclu Ø6,3mm pentru chitară (nu este inclusă)

LINE IN: soclu Ø3,5 mm pentru căști sau ieșiri LINE OUT (telefon mobil, tabletă, calculator, player multimedia, instrument muzical, CD/DVD...)

- *Echipamentul mobil conectat (LINE IN) poate fi încărcat de pe soclu USB aflat în stânga boxei (DC5V OUT).*
- *Calitatea sunetului ce se poate obține, depinde de calitatea semnalului audio furnizat de dispozitivul extern și de setările de volum și ton.*
- *Este recomandat ca egalizatorul să fie oprit pe player și să îl folosiți numai pe boxă (EQ). Semnalul mic (volum) care intră în boxă poate cauza zgomet excesiv iar semnalul pre mare poate cauza distorsiune. Se recomandă ca volumul sursei de semnal să fie menținut la nivel mediu.*
- *În unele cazuri, pentru o conectare corectă, poate fi necesar achiziționarea unui cablu de conectare și adaptor extern.*
- *Pentru informații suplimentare consultați manualul echipamentului pe care doriți să-l conectați.*

FUNCȚIA KARAOKE

Dacă dispuneți de un microfon cu mufă de 6,3 mm (de ex. SAL M 8, SAL M 71), puteți acompania cu cântec orice piesă redată de aparat. Conectați mufa microfonului în soclul **MIC IN**. Sunetul microfonului se va auzi la utilizare oricând intrări și funcții, la volum dorit. Setări volumul cu potențiometrul **MIC VOL**, iar nivelul ecoului cu butonul **MIC ECHO** și întârzierea sunetului cu butonul rotativ **MIC DELAY**.

O funcție suplimentară este posibilitatea de pornire / oprire a anuntului vocal în limba engleză cu butonul **VOICE** de pe telecomandă.

- *Nu așezați microfonul în fața sau în apropierea boxei, deoarece se pot crea sunete distorsionate, interferențiale!*
- *Țineți microfonul aproape de gură. Microfoanele, în funcție de model pot rezulta calitate sonoră diferită.*

EFFECT LUMINOS LED

Acest efect se poate porni și opri cu butonul **LED ON/OFF** de pe panoul de control, iar cu butonul „**SOARE**” puteți selecta culoarea acestuia, care ulterior se va schimba pe ritmul muzicii. Ținând apăsat lung butonul roșu porniți/opriți de pe telecomandă puteți selecta pornirea luminii LED, iar apăsând scurt va porni/opri aparatul.

- *În timpul procesului de înregistrare efectul luminos cu LED se stinge.*

TELECOMANDĂ

Pentru punerea în funcție a telecomenzii introduceți 2x baterii AAA (1,5V) în suport, conform polarității indicate. Dacă ulterior sesizați o funcționare nesigură sau raza de acțiune scade, schimbați bateriile pe unele noi.

- *În timpul utilizării, îndreptați telecomanda către panoul principal din față, de la o distanță de 3-4 metri!*
- *Aparatul oprit de pe telecomandă poate fi pornit tot de pe telecomandă. În acest timp butoanele panoului nu sunt active. După utilizare opriți aparatul prin mutarea poziției butonului din spate în poziția **POWER OFF**, apoi scoateți ștecherul din priză.*
- *În cazul în care nu veți utiliza aparatul o perioadă, îndepărtați bateriile! Bateria epuizată trebuie îndepărtată imediat! Nu utilizați baterii de la producători și/sau cu o stare de încărcare diferită! Schimbarea bateriilor poate fi efectuată doar de către un adult! Nu țineți la îndemâna copiilor!*
- *În cazul în care acidul din baterie s-a scurs, folosind mănuși de protecție, ștergeți cu o lavetă uscată suportul de baterii.*
- *Atenție! Pericol de explozie în caz de schimbare eronată a bateriilor! Bateria se poate schimba doar pe una identică ori cu caracteristici similare! Nu expuneți bateriile la incidența directă termică și solară! Este interzisă desfacerea, aruncarea în foc ori scurtcircuitarea bateriilor! Este interzisă încărcarea bateriilor care nu se pot încălzi! Pericol de explozie! Nu recomandăm utilizarea unor acumulatori în locul bateriilor, deoarece tensiunea și randamentul acestora este mai scăzut!*

CURĂȚARE

Înainte de curățare scoateți aparatul de sub tensiunea de rețea și îndepărtați ștecherul din priză. Utilizați o lavetă moale, uscată. Nu folosiți soluții agresive de curățare și lichide!

ÎNȚRETINERE

Verificați ocazional integritatea adaptorului de rețea și a carcasei. În cazul sesizării oricărei deteriorări, scoateți imediat aparatul de sub tensiune și adresați-vă unei persoane calificate!

DEPANARE

În cazul în care sesizați erori în funcționarea echipamentului, opriți-l și scoateți-l de sub tensiune! Mai târziu încercați să reporniți echipamentul. Dacă eroarea persistă, vă rugăm să parcurgeți cele scrise în acest capitol. Ghidul de mai jos vă poate ajuta în delimitarea problemei aparate, în cazul în care echipamentul este conectat corect. În caz de nevoie, adresați-vă unei persoane calificate!

General

- Echipamentul nu funcționează, ecranul nu este luminat.

- Amplificatorul nu este pornit.
- Verificați poziția corectă a comutatorului de pe spatele aparatului, respectiv dacă ați apăsat butonul **MODE** pentru selecția funcției.
- Acumulatorul încorporat s-a descărcat.
- Conectați încărcătorul și încărcați acumulatorul.

Aparent echipamentul funcționează, dar nu scoate sunet.

- Setarea potențiometrului nu este potrivită.
- Verificați să nu fie setat la nivelul minim nici potențiometrul aparatului (**VOLUME**), nici cea a echipamentului extern conectat ori de pe telecomandă.
- Conectarea cablurilor audio nu este potrivită.
- Verificați conectarea corectă a cablurilor audio, respectiv dacă legarea lor s-a efectuat conform standardelor.

redare MP3

Nu redă piesele de pe sursa externă potrivită.

- Nu s-a selectat sursa de semnal potrivită.
- Apăsați repetat scurt butonul **MODE**.

Nu funcționează redarea MP3.

- S-a produs o eroare la scriere. Formatul MP3-ului nu este compatibil.
- Verificați ca formatul MP3-ului să fie potrivit.
- Probleme de contact la mufa USB sau microSD.
- Verificați dacă nu a ajuns vreun obiect străin în soclu. În caz de nevoie curățați soclul cu o pensulă uscată.
- Poate crea o problemă de contact și conectarea eronată (de ex. conectarea inversă sau bruscată). Reconectați sursa de memorie.
- Sursă de memorie externă defectă sau neconformă.
- Datorită producției în serie se pot întâlni erori de funcționare și la sursele de tip identic, care pot influența utilizarea.

Redarea este zgometoasă.

- S-a produs o eroare la scriere. Formatul MP3-ului nu este compatibil.
 - Verificați ca formatul MP3-ului să fie potrivit.
 - Sursa de memorie este defectă ori s-a produs o eroare la conectare.
 - Verificați compatibilitatea sursei și conectarea corectă.
 - S-a ivit o eroare în copierea datelor.
 - Verificați software-ul de compactare utilizat și calculatorul personal.
- Nu se aude sunetul microfonului cu fir (opțional).**
- Reglarea potențiometrului **MIC VOLUME** de pe telecomandă ori în meniu.
 - Asigurați-vă că poziția potențiometrului nu este setat la valoarea minimă.
 - Verificați ca microfonul să nu fie oprit.

ATENȚIONĂRI

• *Înainte de punerea în funcțiune, vă rugăm citiți instrucțiunile de utilizare și păstrați-le într-un loc accesibil! • Nu efectuați conectări de cabluri în timpul utilizării! Nu porniți sistemul niciodată cu volumul setat la nivel înalt! • Socurile care se pot crea în astfel de situații pot distruge imediat difuzoarele. • Pentru protejerea sistemului audio de zgometele externe, conduceți cablurile audio cât mai departe de cele de rețea! • Nu obturați răcirăa aparatului, acoperirea interzisă! Nu așezați partea din spate a boxei lângă perete! Păstrați o distanță de minim 20 cm! Încălzirea ușoară a carcsei este un fenomen normal. • După utilizare opriți aparatul și extrageți ștecherul cablului de alimentare din priză! • Așezați echipamentul în așa fel, încât fișa cablului de alimentare să fie ușor accesibilă! Conduceți cablul în așa fel, încât să nu poată fi extras din gresăală și să nu se impiedice nimeni de cablul Nu conduceți cablul sub covor, preș, etc! • Datorită prezenței tensiunii de rețea, vă rugăm respectați standardele de protecție a vieții! Este interzisă atingerea aparatului și a cablurilor cu mâna umedă! • Se conectează doar la o priză standard cu împământare, de tensiunea 230V~/50Hz! • Protejați aparatul de praf, aburi, lichide, căldură, umezeală, îngheț, lovituri, radiații termice sau solare directe! • Poate fi utilizat doar în interior, în mediu uscat! • Aveți grijă să nu pătrundă prin orificii nici un obiect străin în interiorul boxei! • Protejați aparatul de stropirea cu apă și nu așezați pe acesta obiecte umplute cu lichide, de ex. pahar cu apă! • Nu așezați sursă de flăcără deschisă, de ex. lămpăre aprinsă pe aparat! • Nu desfaceți și nu modificați aparatul, pentru că poate provoca incendiu, accidentare sau electrocutare! • În cazul în care sesizați orice eroare în funcționare, opriți imediat echipamentul și adresați-vă unei persoane calificate! • Nu conectați echipamente mobile în soclul USB, cu scopul încărcării – decât în cea specială din partea stângă! • Datorită fișierelor compactate, al programul de compactare, respectiv din calitatea suportului de memorie USB/SD, se pot întâlni erori de funcționare, care însă nu sunt defecțiuni ale aparatului. • Nu garantăm redarea fișierelor de tip DRM, protejate de drepturile de autor! • Nu garantăm redarea fișierelor în orice situație, deoarece redarea este influențată de condiții de software și hardware, independente de producător. • Datorită diferențelor parametrice ale unor fișiere audio, se pot întâlni diferențe în volum sau calitatea sunetului. • Producătorul nu își asumă responsabilitatea pentru eventuale pierderi de date, chiar și dacă acesta s-a întâmplat în timpul utilizării produsului. • Recomandăm efectuarea unei copii de siguranță a datelor pe calculatorul Divs. personal. • Nu recomandăm utilizarea unor surse de memorie USB/SD mai mare de 32GB pentru că funcționarea poate încetini. • Nu depozitați pe suporturi externe de memorie alte tipuri de fișiere, decât cele care se pot reda, deoarece înclinesc sau împiedică funcționarea. • Difuzoarele conțin magneți, de aceea nu așezați în apropierea lor obiecte sensibile la câmp electromagnetic (de*

ex. card de credit, caseta, bisolă...) • Exploatarea nepotrivită sau neconformă cu atragere anularea condițiilor garanției. • Acest produs a fost proiectat pentru utilizare casnică, nu este un produs industrial-profesional. • La finalul duratei de viață produsul devine deoseu periculos. A se trata în conformitate cu legislația locală. • Somogyi Elektronik SRL declară că aparatul de tip radio este conform cu directivele standardului 2014/53/EU. Textul integral al declarației de conformitate este accesibil pe adresa: www.somogyi.ro. • Datorită îmbunătățirii continue a produselor, unele date tehnice sau de design pot fi modificate fără o înștiințare prealabilă. • Nu ne asumăm răspunderea pentru eventualele greșeli de tipar și ne cerem scuze în acest sens.



Pericol de electrocutare!

Niciodată nu demontați, modificați aparatul sau componentele lui! În cazul deteriorării oricărei părți al aparatului întrerupeți imediat alimentarea aparatului și adresați-vă unui specialist!



Pentru prevenirea eventualelor daune auditive, nu utilizați căștile la volum ridicat pentru o perioadă lungă de timp!

Nu utilizați în timp ce sunteți pe bicicletă, conduceți un autovehicul sau sunteți în situația în care este important să auziți și alte zgomote. Setati volumul în așa fel, încât să auziți și propria voce la ton normal.



Colectaj în mod separat echipamentul devenit deșeu, nu-l aruncați în gunoier menajer, pentru că echipamentul poate conține și componente periculoase pentru mediul înconjurător sau pentru sănătatea omului! Echipamentul uzat sau devenit deșeu poate fi predat nerambursabil la locul de vânzare al acestuia sau la toți distribuitorii care au pus în circulație produse cu caracteristici și funcționalități similare. Poate fi de asemenea predat la punctele de colectare specializate în recuperarea deșeurilor electronice. Prin această protejată mediul înconjurător, sănătatea Dumneavoastră și a semenilor. În cazul în care aveți întrebări, vă rugăm să luați legătura cu organizațiile locale de tratare a deșeurilor. Ne asumăm obligațiile prevederilor legale privind producătorii și suportăm să luăm de aceste obligații.

TRATAREA BATERIILOR/ACUMULATORILOR

Bateriile și acumulatorii nu pot fi tratați împreună cu deșeurile menajere. Utilizatorul are obligația legală de a preda bateriile / acumulatorii uzati sau epuizati la punctele de colectare sau în comerț. Acest lucru asigură faptul că bateriile / acumulatorii vor fi tratați în mod ecologic.



Dacă se constată deteriorarea cablului de alimentare schimbarea lui poate fi efectuată de către fabricant, un prestator de servicii al acestuia sau un specialist cu cunoștințe adecvate!

- Akumulator se poate montea în sva tri položajz prekidača! Za potpuno isključenje prekidač postavite u OFF položaj i izvucite strujni kabel iz zida!
- Indikator napunjenosti akumulatora: u uključenom položaju u desnom donjem uglu displeja nalazi se simbol akumulatora koji prikazuje stanje akumulatora
- Kako se akumulator prazni tako se simbol menja, na kraju počinje da trepti. Prikaz nije srazmeran stanju akumulatora. Nakon OFF poruke uređaj će se isključiti. Tada uređaj povežite na mrežu i napunite akumulator!
- Nakon punjenja ili upotrebe uređaja, strujni kabel izvucite iz zida! Samo onda ostavite uključjen strujni kabel nakon punjenja ukoliko se uređaj koristi, prekidač u AC položaju. U pojedinim slučajevima punjenje može da izazove brumove u zvučniku. Ovaj uređaj je pre svega projektovan za rad preko akumulatora, preporučuje se nakon upotrebe da se akumulator napuni.
- U isključenom položaju uređaj automatski puni akumulator. Stoga strujni kabel izvucite nakon završetka punjenja!
- Radi dužeg radnog veka akumulatora i van upotrebe akumulator držite napunjen!
- Koristišne akumulator je hermetički zatvoren i kiselinisli akumulator koji ne iziskuje posebno održavanje. Nakon isleka radnog veka, akumulator može da menja stručno lice. Poklopac je fiksiran šarafima.

PUŠTANJE U RAD

Sva povezivanja radite dok proizvod nije uključen! Treba da je isključen i uređaj koji se povezuje sa zvučnikom! Prilikom povezivanja obratite pažnju na stabilne kontakte, pravilne polaritete i kratke spojeve. Mikrofonski kabl i ostale audio kablove držite dalje od strujnih kablova! Strujni kabel prvo treba uključiti u uređaj i potom u struju. Jačinu zvuka (**VOLUME**) podesite na minimum, uređaj uključite prekidačem sa zadnje strane. Ukoliko želite da uređaj radi preko ugrađenog akumulatora, prekidač na zadnjoj strani postavite u položaj **Battery**. Ako želite da se uređaj napaja sa mreže, prekidač treba postaviti u položaj **AC**.

Nako uključjenja prekidača na displeju će se pojaviti poruka i pojačice se ispis **LINE**. U ovom slučaju će biti aktivan ulaz 3,5mm. Ostale izvore signala možete odabrati prilikom tastera **MODE**. Potpuno isključenje uređaja se radi prekidačem **POWER SWITCH** (OFF) a ne daljinskim upravljačem, mada će punjenje i tada biti aktivno.

- Ukoliko prilikom uključjenja ima postojena memorije u uređaj **USB** ili **microSD** reprodukcija će automatski da se pokrene.
- Evropski modeli ovog uređaja se prodaju bez govornih poruka, ako ipak ima govornih poruka to možete isključiti držanjem tastera **MODE** 3 sekunde.

PODEŠAVANJE JAČINE ZVUKA I ODABIR FUNKCIJE

Jačina zvuka se može podesiti **VOLUME** potencijometrom ili tasterima **VOL+/VOL-** na daljinskom upravljaču. Ako je tuja već ranije bila povezana sa nekim BT uređajem i on se nalazi u blizini, veza će se automatski uspostaviti. Ulazni signali se mogu odabrati tasterom **MODE** (na kontrolnoj ploči ili na daljinskom upravljaču) dostupno je: **LINE-BLUE-FM-USB-SD-LINE...**

Dostupne multimedija funkcije: žična veza spoljnog uređaja (LINE IN), bežična BT veza, FM radio, USB/microSD MP3/WMA plejer, spoljnog mikrofona (MIC IN) i muzički instrument (GT IN) opcija. U zavisnosti od odabira izvora signala zavise i dostupne funkcije.

- Ukoliko je jačina zvuka na uređaju podesena na minimum, ni na daljinskom upravljaču se neće moći podešavati jačina zvuka. Ne zaboravite da su ova dva podešavanja povezana i ulazi jedan na drugi.

MAKSIMALNA SNAGA

Pre standardne upotrebe svaki zvučnik mora da se uhoda, u prvih 30-50 radnih sati ne sme se opteretiti sa više od 50% snage!

Pri većim snagama u pojedinim slučajevima može doći do izobličenja zvuka čemu uzrok može biti prevели ulazni signal. Radi sprečavanja izobličenja treba podesiti ulazni signal i treba podesiti glavni potencijometar za izlaznu snagu (**VOLUME**), veoma je bitno podesiti pravilan odnos potencijometara. Maksimalna snaga će biti ona na kojoj sistem radi još bez izobličenja.

- Povećavanjem snage se više ne povećava zvučna snaga samo se izobličavanje povećava koje može biti štetno za zvučnike!
- Ukoliko povežete mikrofon na sistem obratite pažnju da mikrofon bude što udaljeniji od zvučnika da ne bi došlo do mikrofonije koja veoma oštećuje zvučnike! Zvučnike ne usmeravajte prema mikrofonu to može da izazove mikrofoniju! Pri korišćenju mikrofona izlaznu snagu postepeno povećavajte, ukoliko primete mikrofoniju odmah smanjite snagu, po potrebi pomerite zvučnu kutiju ili je postavite u drugi položaj!

PODEŠAVANJE BOJE TONA

Na uređaju i na daljinskom upravljaču postoji više mogućnosti za podešavanje boje tona. Ne zaboravite da posebni izvori signala zahtevaju posebna podešavanja boje tona, u suprotnom se može kvantit kvalitet zvuka. Podešavanja se mogu i istovremeno konstituti, nepravilna podešavanja mogu da izazovu izobličenje zvuka. Mogućnosti muzičkih efekata: 2x3 kanala za niske i visoke tonove (grafčki EQUALIZER) na kontrolnoj ploči, MEGA BASS pojačavanje niskih tonova, EQ podešavanja na uređaju ili daljinskom upravljaču: POP / ROCK / JAZZ / CLASSICAL / FLAT

Preporučuje se da podešavanje bude FLAT (EQ isključeno) i da je isključen **MEGA BASS**; a da se podešavanja rade pažljivim podešavanjem šestokanalnog grafčkog ekvalajzera.

BEŽIČNA BT VEZA

Uređaj se može upariti sa drugim uređajima koji podržavaju BT protokol, domet signala je maks. 10 metara. Nakon uparenja dostupna će biti funkcija reprodukcije muzike sa

SRB (MNE) prenosna party zvučna kutija

Ovaj uređaj nije predviđen za upotrebu licima sa smanjenom mentalnom ili psihofizičkom mogućnošću, odnosno neiskusnim licima uključujući i decu, deca starije od 8 godina smeju da rukuju ovim uređajem samo u prisustvu odrasle osobe ili da su upućeni u rukovanje i svesni svih opasnosti pri radu. Deca se ne smeju igrati sa ovim proizvodom. Korisničko održavanje i čišćenaj ovog proizvoda daga smeju da vrše samo u prisustvu odrasle osobe.

UPOTREBA

Dvosistemska bas-refleksna kutija (2x niskotoniska + 1x visokotoniski zvučnik) je pre svega namenjena za parti i hobi upotrebu. Ugrađeni akumulator obezbeđuje određenu mobilnost, rad bez mrežnog napajanja. Bežična BT veza, odnosno utičnica 3,5mm (LINE IN) i dve utičnice 6,3mm za mikrofoni i gitaru omogućuju priključenje drugih uređaja kao što su: mobilni telefon, računar, CD/DVD plejer, muzički instrument, mikrofoni... Uređaj poseduje ugrađeni multimedijiski plejer FM/USB/microSD/MP3/WMA. Pored USB utičnice za muziku postoji još jedna utičnica koja služi za punjenje mobilnih uređaja. U priboru se isporučuje daljinski upravljač i strujni priključni kabel za punjenje.

NAPAJANJE, PUNJENJE AKUMULATORA

Zvučna kutija se napaja preko ugrađenog akumulatora. Pre prve upotrebe ugrađeni akumulator je potrebno napuniti. Pridruženi strujni kabl uključuje u zvučnik (POWER IN) utičnica sa zadnje strane) potom utikač u strujni utičnicu. U toku punjenja će da svetli zeleno LED dioda. Pred kraj punjenja LED dioda menja boju u narandžastu i nakon završetka punjenja svetleće zelenom bojom. Nakon punjenja isključite kabl za punjenje i uređaj je spreman za rad. Ukoliko je akumulator potpuno prazan, punjenje može da traje i 7 sati. U zavisnosti od režima upotrebe sa jednim punjenjem uređaj može da radi od 24 sata. Vreme rada zavisi od podešavanja, jačine zvuka i temperature okoline. Testiranje dužine rada smo vršili na sobnoj temperaturi slušajući radio. I u toku rada se može akumulator puniti ali u tom slučaju je vreme punjenja znatno duže.

Tropoložajni prekidač sa zadnje strane (POWER SWITCH)		
BATTERY rad preko ugrađenog akumulatora	OFF isključeno / punjenje	AC napajanje sa mreže

odabere uređaja, mobilnog telefona, tableta i drugih sličnih uređaja. Tasterima **MODE** odaberite **BT** funkciju, na displeju će se pojaviti ispis **BLUE**. U zavisnosti od uređaja pronađite na mobilnom uređaju ovaj **BT** zvučnik. Uparite dva uređaja. U slučaju uspešnog uparenja **BLUE** prestaje da trepti. Nakon uparivanja moguće je slušanje muzike sa mobilnog uređaja. Uglavnom se upareni uređaj može kontrolisati i sa tasterima na zvučniku ► | ►► | ►►► .

- *Povezani mobilni uređaj se može puniti preko leve USB utičnice.*
- *Proizvod se istovremeno može upariti samo sa jednim mobilnim BT uređajem.*
- *Nakon uključenja zvučnik će se automatski povezati sa već ranije uparenim uređajem ako je on uključen i ako se nalazi u blizini.*
- *Ukoliko se prekine bežična veza, po potrebi promenite izvor signala tasterom **MODE** i ponovo odaberite **BT** funkciju.*
- *Ukoliko slušate muziku sa uparenog mobilnog telefona i u međuvremenu pozvoni telefon, muzika će se stišati i možete primiti telefonski poziv, nakon završetka razgovora pokrenite muziku na mobilnom telefonu.*
- *Aktuelni domet zavisi od uparenog uređaja i spoljnih uticaja kao što su zidovi, metalni predmeti i drugi električni uređaji.*
- *Smetnje pri radu mogu da prouzrokuju uređaji u okolini ali to ukazuje na kvar uređaja!*
- *Smetnje pri radu mogu da prouzrokuju jedinstvene karakteristike elektronskih uređaja u blizini, ovo ne ukazuje na grešku uređaja. Eventualna ograničenja upotrebe zavise od uparenog BT uređaja.*
- *U slučaju da se uređaj koristi i u toku punjenja akumulatora moguće je da će se čuti i mrežna smetnja u zvučniku. Uređaj je predviđen prvenstveno da radi preko akumulatora, preporučuje se da ga koristite samo preko akumulatora.*

MP3/WMA REPRODUKCIJA SA USB/microSD memorije

Nakon uključenja uređaja, plejer je spreman za rad. Pažljivo postavite USB memoriju ili microSD karticu, uređaj će automatski da pokrene MP3/WMA reprodukciju sa postavljene memorije. Na displeju će se pojaviti ispis USB ili SD odnosno proteklo vreme pesme ili prilikom odabira druge pesme redni broj. Za reprodukciju pritisnete taster ►► ali će se reprodukcija i automatski pokrenuti nakon postavljanja memorije. Istim tasterom se može prekinuti reprodukcija (**PAUSE**), tasterima ►► ◀◀ se može birati željena pesma koja se nalazi na postavljenoj memoriji. Držanjem strelica podešava se jačina zvuka multimedija plejera. Nekoliko funkcija je dostupno samo u MP3/WMA. Tasterom **REPEAT** na daljinskom upravljaču može se aktivirati ponavljanje jedne pesme (**ONE**) ili ponavljanje svih pesama (**ALL**).

- *Nakon ponovnog uključenja reprodukcija se može pokrenuti od zadnje slušane pesme.*
- *Format memorije treba da bude FAT32. Ne koristite NTFS format!*
- *Ukoliko se nakon postavljanja USB/microSD memorije ne započinje reprodukcija, izvadite memoriju i ponovo je postavite, tasterom **MODE** ponovo odaberite funkciju i pokrenite reprodukciju! Po potrebi isključite i uključite uređaj!*
- *Memoriju vadite iz uređaja samo ako ste sa **MODE** tasterom odabrali drugi izvor signala ili ako ste uređaj isključili! U suprotnom se mogu oštetiti podaci na memoriji. Zabranjeno je izvaditi memoriju u toku reprodukcije!*
- *USB/microSD memorija se može postaviti samo na jedan način, nemojte je siliti ako zapne, okrenite je i probajte ponovo! Ne dodirujte kontakte na memoriji!*
- *Obratite pažnju da se ne ošteti memorija koja viri iz uređaja!*
- *Nepravilan rad može da prouzrokuje i konstrukcija memorije što ne ukazuje na grešku uređaja!*
- *Ne punite mobilne uređaje ovom desnom USB utičnicom, ona služi samo za muziku.*

WAV SNIMANJE NA USB/microSD MEMORIJU

Ukoliko želite napraviti snimak na USB/microSD memoriju, postavite jednu memoriju u uređaj i pritisnete **REC** na uređaju ili daljinskom upravljaču – displej počinje da broji vreme snimanja dok na displeju trepti USB ili CARD natpis. Ukoliko ste već pokrenuli snimanje, ponovnim pritiskom **REC** tastera (2 sek.) snimanje će se zaustaviti i snimak će se odmah pokrenuti. Na daljinskom upravljaču ova je funkcija dostupna kratkim pritiskom tastera "REC PLAY". USB ispis će biti ugašen, na displeju će biti prikazana strelica koja ukazuje na reprodukciju. U ovom režimu se mogu preslušati samo sopstveni snimci. Ovaj režim rada se može napustiti kratkim pritiskom tastera **MODE** i režim će biti ponovo MP3/WMA reprodukcija.

Sopstvene snimke možete preslušavati samo u **REC-PLAY** modu (na daljinskom upravljaču), nezavisno od odabira MP3/WMA režima tasterom **MODE**. Brisanje svojih sopstvenih snimaka možete uraditi daljinskim upravljačem i tasterom: **REC DEL**. Moguće je snimiti zvuk sa sledećih izvora signala: mikrofona (**MIC**) i gitara (**GT**) odnosno uređaja koji su povezani na ove ulaze.

- *Na memoriji će se automatski kreirati folder **RECORDM** u koji će se smeštati WAV snimci sa **MIC** nazivima. Pritiskom dva puta tastera **REC** (prvi duži, drugi kraći) snimak će se snimiti u spoljnoj deo memorije.*
- *Kvalitet snimka može da zavisi od podešavanja i kvaliteta izvornog snimka. Moguća je potreba podešavanja jačine zvuka.*
- *U toku snimanja LED svetlo će se ugastiti.*

UPOTREBA RADIO UREĐAJA

Radio režim može biti osetljiv na mrežne smetnje, stoga izvucite mrežno napajanje dok se sluša radio. Odaberite **FM** radio režim tasterom **MODE**. Na displeju će se moći videti aktuelna frekvencija. Za automatsku prerađivanje i memorisanje (ili prekid) pritisnete taster ►►. Nakon završetka procesa začuće se prvo memorisana radio stanica. Ostale memorisane radio stanice su dostupne tasterima ►► ◀◀. Redni broj radio stanice će se prikazati na displeju **CH 01...CH 50**. Strelicama se može potražiti sledeća radio stanica.

- *Pretraga će se zaustaviti i kada uređaj primeti razliku u jačini signala ali to ne znači i pronalazjenje jedne radio stanice.*
- *Prijem signala u mnogome zavisi od mesta i uslova upotrebe.*
- *U blizini uređaja ne držite veće metalne predmete ili druge električne uređaje!*
- *Štapnu antenu na zadnjoj strani pažljivo izvucite i podesite je u najbolji položaj za prijemu! Položaj uređaja isto može da utiče na jačinu signala.*
- *U slučaju da se uređaj koristi i u toku punjenja akumulatora moguće je da će se čuti i mrežna smetnja u zvučniku. Uređaj je predviđen prvenstveno da radi preko akumulatora, preporučuje se da ga koristite samo preko akumulatora.*

ŽIČNI AUDIO ULAZ (MIC IN, GT IN, LINE IN)

Sledeće mogućnosti su na raspolaganju da bi povezali spoljni uređaj koji poseduje izlaz za slušalice ili audio izlaz:

MIC IN: Ø6,3mm utičnica za povezivanje mikrofona (nije u sklopu, primer SAL M 8, SAL M 71)

GT IN: Ø 6,3mm utičnica za povezivanje električne gitare (nije u sklopu)

LINE IN: Ø 3,5mm utičnica za uređaje sa izlazom za slušalice ili LINE OUT izlazom (mobilni telefoni, tableti, računar, multimedija plejer, muzički instrument, CD/DVD...).

- *Povezani mobilni uređaj se može puniti levom USB utičnicom (DC5V OUT).*
- *Kvalitet zvuka zavisi od kvaliteta audio signala i podešavanja priključenog uređaja.*
- *Preporučuje se isključenje podešavanja boje tona na priključenom uređaju, jer tona po potrebi podešavajte na zvučniku.*
- *Pretnjak ulazni signal može da prouzrokuje šumove a prejak ulazni signal izobličenja zvuka.*
- *Moguće je da se mora nabaviti odgovarajući adapter utikač ukoliko uređaj ne poseduje odgovarajući priključak.*
- *Dodatne informacije potražite u uputstvu uređaja koji želite priključiti.*

KARAOKE FUNKCIJA

Ukoliko imate mikrofona sa priključkom 6,3 mm (primer SAL M 8, SAL M 71) i priključite ga u zvučnik, reprodukovanu muziku možete pratiti pevanjem. Priključite mikrofona u utičnicu **MIC IN**. Zvuk iz mikrofona se može kombinovati sa bilo kojim signalom i može se podešavati jačina zvuka. Za podešavanje jačine zvuka koristite **MIC VOL**, a za eho funkciju **MIC ECHO**, kašnjenje zvuka se podešava sa **MIC DELAY**. Ekstra funkcija je govorna poruka na engleskom jeziku koja se može uključivati i isključivati tasterom **VOICE** na daljinskom upravljaču.

- *Mikrofon ne postavljajte u blizini zvučnika da ne bi došlo do izobličenja i neprijatnog pištanja koje može da ošteti zvučnik!*
- *Mikrofon držite blizu usta. Svaki mikrofona ima drugačiju osetljivost i kvalitet prenosa zvuka.*

LED SVETLOSNI EFEKAT

Svetlosni efekat se uključuje **LED ON/OFF** prekidačem dok se efekat odabira tasterom sa simbolom „SUNCE“. Držanjem crvenog tastera na daljinskom upravljaču se isto može uključivati i isključivati svetlosni efekat a kratkim pritiskom se isključuje ceo uređaj.

- *U toku snimanja LED svetlo će se ugastiti.*

DALJINSKI UPRAVLJAČ

Za pokretanje daljinskog upravljača, pazeci na polaritet potrebno je postaviti baterije 2xAAA (1,5V). Ukoliko upravljanje daljinskim upravljačem postane nestabilno ili se smanji njegov domet, zamenite baterije.

- *Kada koristite daljinski upravljač, uperite ga prema displeju sa udaljenosti od 2-3 metra!*
- *Kada se uređaj isključuje daljinskim upravljačem, uređaj se ponovo može uključiti samo daljinskim upravljačem, tada taster na kontrolnoj ploči nije u funkciji. Nakon upotrebe uređaj potpuno isključite glavnim prekidačem **POWER OFF**, isključite i mrežno napajanje.*
- *Ukoliko duže vreme ne koristite uređaj, izvadite baterije iz daljinskog upravljača! Praznu bateriju odmah izvadite! Istovremeno koristite samo baterije istog tipa i stanja! Zamenju baterije sme da svom kao odrasla osoba! Baterije ne smeju da dođu u ruke dece!*
- *Ukoliko iz baterije iscuri kiseline izvadite bateriju i ležište baterije očistite svom krpom!*
- *Pažnja! Nepravilna zamenja baterije može dovesti do eksplozije! Baterija se sme zametiti isključivo baterijom istog tipa ili zamenskog tipa! Ne izlažite bateriju direktnoj sunčevoj svetlosti i ne bacajte je u vatru! Ukoliko primetite da je bilo kakva tečnost iscurila iz baterije, obucite zaštitne rukavice i svom krpom očistite ležište baterije! Držite baterije van domašaja dece! Zabranjeno je otvarati, paliti, kratko spojati i puniti bateriju! Opasnost od eksplozije!*

ČIŠĆENJE

Pre čišćenja isključite uređaj iz mreže! Nečistoća sa površine uređaja odstranite mekanom svom krpom, ne koristite agresivna hemijska sredstva! Voda i tečnosti ne smeju dopreti unutar uređaja i na utikač!

ODRŽAVANJE

Povremeno proverite priključni kabel. U slučaju bilo kakve nepravilnosti i oštećenja odmah isključite uređaj i obratite se stručnom licu!

OTKLANJANJE GREŠAKA

Ako uočite grešku pri radu, isključite uređaj i nakon kratkog vremena ga ponovo uključite. Ako se problem nije rešio pregledajte sledeće. Ovo će vam pomoći u lociranju greške ukoliko je uređaj inače pravilno povezan. Po potrebi se obratite stručnom licu!

Osnovno

Uređaj ne radi, ne sveti displej.

- Podačite nije uključeno.
- Proverite položaj glavnog prekidača i da li ste posle uključanja pritisnuli taster MODE za odabir funkcije.
- Prazan je ugrađeni akumulator.
- Napunite akumulator.

Uređaj radi ali nema zvuka.

- Nije dobro podešena jačina zvuka.
- Proverite da li su oba podešavanja za jačinu zvuka dobro nameštena (VOLUME), na zvučnicu i priključnom uređaju.
- Nepravilno je priključen audio kabl.
- Proverite povezivanje audio kabla.

MP3 plejer

Nije odabran dobar izvor signala.

- Nije odabran dobar izvor signala.
- Tasterom MODE odaberite odgovarajući izvor signala.

Ne radi MP3 plejer.

- Greška u zapisu fajla. Nije kompatibilan MP3 format.
- Proverite da li je MP3 format kompatibilan.
- Kontaktna greška u USB utičnici ili ležištu za microSD karticu.
- Proverite da nije slučajno strano telo u utičnici. Po potrebi pažljivo očistite utičnicu mekano suvom četkom.
- Kontakt grešku može da prouzrokuje i nepravilno postavljena memorija. Proverite i postavite ponovo memoriju.
- Pokvarena ili neodgovarajuća memorija.
- Zbog različitih serija memorija i iste vrste memorije mogu da rade različito.

Nepravilna reprodukcija sa smetnjama.

Nepravilna reprodukcija sa smetnjama.

- Pokvarena memorija ili kontakt greška.
- Proverite memoriju i kontakte.
- Greška prilikom zapisa podataka na memoriju.
- Proverite program kojim su kreirani fajlovi i računari.

Ne čuje se zvuk mikrofona (MIC)

- Nije podešena izlazna snaga (OPC VOLUME u meniju ili na daljinskom upravljaču).
- Poverite i podesite da podešavanje ne bude na minimumu.
- Proverite da li je mikrofoni uključeni.

NAPOMENE

• *Molimo vas pre upotrebe pročitajte uputstvo i sačuvajte ga!* • Sva povezivanja radite dok proizvod nije uključen! I prilikom uključivanja i prilikom isključivanja jačina zvuka treba da je na minimumu! Ovakvi zvučni udari mogu trenutno da oštete zvučnik. • Priključne audio kablove ne sprovodite pred mrežnih kablova! • U toku rada je zregavanje normalna pojava. Ne prekrivajte hladnjak i ostavite dovoljno prostora za hlađenje! Ostavite 20 cm slobodnog prostora oko hladnjaka! • Nakon upotrebe isključite uređaj, izvucite ga iz strujne! Uređaj tako postavite da priključni kabl uvek bude lako dostupan i da ne smeta nogama. Priključni kabl ne sprovodite ispod tepiha! • Zbog prisutva mrežnog napona, držite se standardnih mera zaštite! Vlažnim, mokrim rukama ne dodirujte uređaj ni priključni kabl! • Uređaj priključuje samo u zemljene strujne utičnice 230V~ / 50Hz! • Uređaj štiti od prašine, tečnosti, toplote, vlage, smrzavanja, udara i direktnog uticaja sunca! • Upotrebljivo isključivo u svim završenim prostorijama! • Obratite pažnju da ništa ne upadne ili ucuni kroz otvore! • Uređaj štiti od prskajuće vode, ne postavljajte ga u blizini posuda sa tečnošću! • Ne postavljajte ništa sa otvorenim plamenom u blizini uređaja (sveća itd.!) • Ne rastavljajte i ne prepravljajte uređaj, opasnost od požara i strujnog udara! • U slučaju bilo kojeg kvara ili oštećenja, odmah isključite uređaj i obratite se stručnom licu! • USB utičnica nije predviđena za punjenje mobilnih uređaja! • Zbog raznovrsnih USB/microSD memorija kvalitet i reprodukcija nije uvek zagarantovana ali to ne znači i kvar uređaja. • Nije garantovana reprodukcija autorski zaštićenih DRM fajlova! • U pojedinim slučajevima nije garantovana reprodukcija ni podizanih fajlova, na reprodukciju mogu da utiču nezavisni faktori na koje proizvođač nema uticaja. • Jačina zvuka audio fajlova može biti različita u zavisnosti od parametara i programa sa kojim su kreirani. • Za izgubljene ili oštećene podatke proizvođač ne odgovara, ni u tom slučaju ako se gubitak ili oštećenje podataka desio upotrebom ovog uređaja. Preporučuje se stvaranje sigurnosnih kopija na računaru. • Ne preporučuje se upotreba većih USB/microSD memorija od 32GB, one mogu da usporu rad i čitanje podataka. Na memoriji držite samo fajlove koje želite slušati, strani fajlovi mogu znatno da usporu očitavanje podataka sa memorija. • Zvučnici sadrže magnetne, ne postavljajte ih blizu predmeta koji su osetljivi na magnetna polja (kreditne kartice, audio video kasete, Kompas ...) • Nepropisno rukovanje i nenamenska upotreba može da dovede do kvara i gubljenja garancije! • Ovaj uređaj je namenjen za kućnu upotrebu, nije za profesionalnu namenu. • Ako je radni vek istekao uređaj se mora tretirati kao opasni elektronski otpad. • Somogyi Elektronik Kft. potvrđuje da je ovaj uređaj uskladen sa EU direktivom 2014/53/EU. Kompletnu deklaraciju u usklađenosti možete potražiti na adresi: somogyi@somogyi.hu • Iz razloga konstantnog razvoja i poboljšavanja kvaliteta promene u karakteristikama i dizajnu mogu se desiti i bez najave. Aktuelno uputstvo za upotrebu možete pronaći na adresi www.somogyi.hu. • Za eventualne štamparske greške ne odgovaramo i napred se izvinjavamo.



Opasnost od strujnog udara!

Zabranjeno rastavljati uređaj i njegove delove prepravljati! U slučaju bilo kojeg kvara ili oštećenja, odmah isključite uređaj i obratite se stručnom licu!



Radi sprečavanja oštećenja sluha na svlažje duže vreme preglasnou muziku! Nemojte koristiti tokom vožnje motornog vozila, bicikla ili u bilo kojim situacijama kada je bitno čuti zvučnike okruženja. Podestite jačinu zvuka tako da i pored slušanja muzike preko slušalica možete da čujete svoj glas normalnog tona.



Uređaje kojima je istekao radni vek sakupljajte posebno, ne mešajte ih sa komunalnim otpadom, to oštećuje životnu sredinu i može da naruši zdravlje ljudi i životinja! Ovakvi se uređaji mogu predati na reciklažu u prodavnicama gde ste ih kupili ili prodavnicama koje prodaju slične proizvode. Elektronski otpad se može predati i određenim reciklažnim centrima. Ovim štiti okolinu, svoje zdravlje i zdravlje svojih sunarodnika. U slučaju neudomica kontaktirajte vaše lokalne reciklažne centre. Prema važećim propisima prihvatamo i snosimo svu odgovornost.

ODLAGANJE AKUMULATORA I BATERIJA

Istrošeni akumulatori i baterije ne smeju se tretirati sa ostalim otpadom iz domaćinstva. Korisnik treba da se stara o pravilnom bezbednom odlaganju istrošenih baterija i akumulatora. Ovakvo se može štiti okolina, obezbediti da se baterije i akumulatori budu na pravilan način reciklirani.



Ukoliko se ošteti priključni kabl, zamenu može da izvrši samo ovlašćeno lice ulovznika ili slična kvalifikovana osoba!



přenosný pářty reprobox

Tento přístroj mohou takové osoby, které disponují sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi, nebo které nemají dostatek zkušeností či znalostí, dále děti mladší 8 let, používat pouze v takovém případě, když se tak děje pod dohledem nebo jestliže byly náležitě poučeny o používání přístroje a pochopily nebezpečí spojená s používáním přístroje. Je zakázáno, aby si s přístrojem hrály děti. Čištění nebo údržbu přístroje mohou děti provádět výlučně pod dohledem.

POUŽÍVÁNÍ

Dvoupásmový aktivní bass-reflexový reprobox (2x basový reproduktor + 1x výškový reproduktor) je určen především pro účely domácí zábavy a párty. Zabudovaný akumulator umožňuje používat reprobox i bez dodávání síťového napětí. Prostřednictvím bezdrátového BT připojení, konektoru 3,5 mm (LINE IN) a dvou vstupů pro mikrofon a kytaru s průměrem 6,3 mm je možné bezprostředně zapojit externí zařízení, jako je například: mobilní telefon, počítač, CD/DVD přehrávač, hudební nástroj, mikrofon... Součástí přístroje je multimediální přehrávač FM/USB/microSD/MP3/WMA. Přístroj je vede konektoru pro datový zdroj USB vybaven dalším USB konektorem určeným k nabíjení. V příslušenství je dodáván dálkový ovladač a síťový nabíjecí kabl určený k nabíjení.

NAPÁJENÍ, NABÍJENÍ AKUMULATORU

Reprobox lze provozovat prostřednictvím zabudovaného akumulatoru. Před prvním použitím je nutné akumulator nabít. Síťový napájecí kabl dodávaný v příslušenství zapojte do reproboxu (konektor **POWER IN** umístěný na zadní straně), potom zapojte do sítě a reprobox nechte ve vypnutém stavu. Během nabíjení bude na displeji svítit červená LED kontrolka. Bude-li se nabíjení blížit ke konci, bude kontrolka svítit oranžovou barvou, po dokončení automatického nabíjení pak bude LED kontrolka svítit zelenou barvou. Poté odpojte nabíjecí kabl a přístroj můžete začít používat. V případě zcela vybitého akumulatoru trvá nabíjení přibližně 7 hodin. To zajistí provozování po dobu cca. 24 hodin ze zabudovaného akumulatoru, při středním stupni hlasitosti. Táto doba závisí na nastaveném stupni hlasitosti, na zvoleném provozním režimu a také na teplotě okolního prostředí. Testování bylo prováděno v režimu rádia, při pokojové teplotě. Přístroj je možné nabíjet i během používání, avšak doba nabíjení se tak prodlouží a může vznikat šum.

3-polohový spínač umístěný na zadní straně (POWER SWITCH)		
BATTERY	OFF	AC
provozování prostřednictvím zabudovaného akumulatoru	vypnutí / nabíjení	AC napájení ze sítě

- Akumulator lze nabíjet ve všech třech pozicích spínače! Pro komplexní odpojení od napájení nastavte spínač do pozice OFF a přístroj odpojte ze sítě!
- Indikace stavu nabíjení: v zapnutém stavu signalizuje stav akumulatoru symbol baterie, umístěný v pravém dolním rohu displeje. Postupně vybití je signalizováno změnou tohoto symbolu, který ve stavu blízkém vybití začne blikat. Nepoměrně signalizuje zbývající čas provozu. Po vyobrazení zprávy OFF se přístroj vypne. V takovém případě jej zapojte do sítě!
- Po dokončení nabíjení a/nebo skončení používání napájecí kabl odpojte ze sítě! Po úplném nabíjení nebo akumulator zapojený do sítě je v případě, když je přístroj plynule používaný a spínač je v pozici AC. Provoz nabíjení může občas způsobovat šum v reproduktorech a může snižovat kvalitu signálu rozhlasového vysílání. Tento přístroj byl konstruován k používání prostřednictvím akumulatoru, po skončení používání doporučujeme akumulator dobít.
- Ve vypnutém stavu přístroje je funkční automatické nabíjení akumulatoru. Proto po dokončení nabíjení kabl odpojte!
- Za účelem delší životnosti nechávejte akumulator nabíjet i v době, kdy přístroj není používán!
- Použitý typ akumulatoru: uzavřený, olovo-kyselinový. Nevýžaduje údržbu. Po skončení životnosti lze akumulator nechat vyměnit odborníkem, po sejmutí krytu. Kryt je upevněn šrouby.

- V blízkosti přístroje by se neměly nacházet větší kovové předměty nebo elektro-nická zařízení!
- Opatrně vytáhněte kabelovou anténu umístěnou na zadní straně a nastavte ji směrem, kde zjistíte nejlepší kvalitu příjmu! Umístění přístroje a směr nastavení antény má vliv na kvalitu příjmu.
- Bude-li přístroj poslouchat během procesu nabíjení, občas může být v reproduk-torech slyšet šum ze sítě. Tento přístroj byl konstruován k používání prostřednictvím akumulátoru, po skončení používání doporučujeme akumulátor dobít.

KABELOVÉ AUDIO VSTUPY (MIC IN, GT IN, LINE IN)

Pro účely zapojení externích zařízení vybavených výstupem pro náhlavní sluchátka nebo audio výstupem k zesilovači jsou k dispozici následující možnosti vstupů:

MIC IN: vstup Ø6,3 mm pro ruční mikrofon (není dodáván v příslušenství, např. SAL M 8, SAL M 71)

GT IN: vstup Ø6,3mm pro kytaru (není dodáván v příslušenství)

LINE IN: vstup Ø3,5mm pro zapojení sluchátek nebo LINE OUT výstupu externího zařízení (mobilní telefon, tablet, počítač, multimediální přehrávač, hudební nástroj, CD/ DVD...).

- Zapojené mobilní zařízení (LINE IN) můžete nabíjet prostřednictvím zásuvky USB umístěné na levé straně (DC5V OUT).
- Dosažitelná kvalita zvuku závisí na kvalitě audiosignálu poskytovaného externím zařízením a na nastavení hlasitosti a zbarvení zvuku.
- Doporučujeme vypnout regulaci zbarvení zvuku na přehrávači a tuto funkci používat jen na reproboxu.
- Nízký vstupní signál reproduktoru (hlasitost) může způsobovat přílišný šum, silný signál pak zkreslení zvuku. Doporučujeme hlasitost zdroje signálu nastavit na střední úroveň.
- V některých případech bude nutné pro účely správného zapojení zakoupit přírodní kabel a externí adaptér.
- Další informace najdete v uživatelském manuálu zařízení, které chcete s přístrojem propojit.

FUNKCE KARAOKE

Pokud máte k dispozici mikrofon opatřený zástrčkou s průměrem 6,3 mm (např. SAL M 8, SAL M 71), pak mohou být přehrávané skladby doprovázeny zpěvem. Zástrčku mikrofonu funktuje do zásuvky **MIC IN**. Zvuk mikrofonu bude přenesen při současném použití jakéhokoli vstupu a funkce, a požadované hlasitosti. Pro dosažení požadované hlasitosti použijte tlačítka hlasitosti **MIC VOL**, intenzitu ozvěny mikrofonu nastavíte regulátorem **MIC ECHO**, funkci prodloužení pak otočným spínačem **MIC DELAY**.

Extra funkci je zapnutí a vypnutí anglického hlasového oznámení pomocí tlačítka VOICE na dálkovém ovladači.

- Mikrofon neumisťujte před reproduktor, ani do jeho blízkosti, protože to může způsobovat pískání nebo zkreslení zvuku!
- Mikrofon držte v blízkosti úst. Různé typy mikrofonů generují různou kvalitu zvuku.

SVĚTELNÉ LED EFEKTY

Tlačítkem LED ON/OFF na ovládacím panelu zapnete a vypnete světelné efekty, tlačítkem se symbolem „SLUNÍČKO“ umístěným nahoře zvolíte barvu světelných efektů, které se budou měnit podle rytmu přehrávané hudby. Přidruženým stisknutím červeného tlačítka dálkového ovladače pro zapínání/vypínání světelné LED efekty vypnete, krátkým stisknutím tohoto tlačítka pak zapnete nebo vypnete přístroj.

- Při nahrazení budou světelné LED efekty vypnuté.

DÁLKOVÝ OVLADAČ

Pro uvedení dálkového ovladače do provozu vložte do schránky na baterie 2 baterie typu AAA (1,5V), podle vyznačené polarity. Zjistíte-li později nesprávné fungování nebo snížení vzdálenosti dosahu, baterie vyměňte za nové.

- Při používání směřujte dálkový ovladač na displej přístroje, ve vzdálenosti 3 až 4 metry od přístroje!
- Přístroj vypnutý dříve dálkovým ovladačem opětovně zapnete dálkovým ovladačem. Tlačítka ovládacího panelu v takovém případě neřinují. Po skončení používání nastavte spínač umístěný na zadní straně do pozice **POWER OFF**, potom přístroj odpojte ze sítě.
- Nebudete-li přístroj delší dobu používat, baterie vyměňte. Vybité baterie neprodlené vyměňte! Nepoužívejte současně baterie různých výrobců nebo baterie v různém stavu nabití! Výměnu baterií smí provádět výhradně dospělá osoba! Baterie nepaří do rukou dětem!

- Jestliže z baterií případně vytéká tekutina, použijte ochranné rukavice a schránku na baterie vyčistěte suchou utěrkou!
- Upozornění! V případě nesprávného postupu při výměně baterií hrozí nebezpečí výbuchu! Baterie je dovoleno vyměňovat pouze za stejný nebo doporučený typ baterií! Baterie nevystavujte působení zdrojů bezprostředně sálajícího tepla ani slunečnicím záření! Baterie je zakázáno otevírat, vzhavovat do ohně nebo zkratovat! Nedobíjitelné baterie je zakázáno nabíjet! Nebezpečí výbuchu! Místo baterií ne-vkládejte akumulátory, protože se vyznačují významně nižším napětím a účinností.

ČISTĚNÍ

Předtím, než začnete přístroj čistit, jej vypněte a odpojte z elektrické sítě vytážením ná-pěchoho kabelu ze zásuvky ve zdi. K čištění používejte měkkou, suchou utěrkou. Nepou-žívejte agresivní čisticí prostředky nebo tekutiny!

ÚDRŽBA

Pravidelně kontrolujte, zda není poškozen síťový napájecí kabel a kryt přístroje. V pří-padě zjištění jakékoli anomálie přístroj neodpojte od elektrické sítě a kontaktujte odborníka!

ODSTRANĚNÍ ZÁVADY

V případě zjištění závady přístroj okamžitě vypnete a odpojte z elektrické sítě! Později se pokuste přístroj opětovně zapnout. Jestliže problém přetrvává, přečtěte si následující přehled možných závad. Tyto pokyny vám mohou pomoci identifikovat závadu, jestliže je přístroj zapojen správně. Bude-li to nutné, kontaktujte odborníka!

Běžné závady

Přístroj nefunguje, nesvítí displej.

- Není zapnutý zesilovač.
- Zkontrolujte, zda je spínač umístěný na zadním panelu ve správné poloze a zda bylo stisknuté tlačítko MODE, určené k volbě požadované funkce.
- Zabudovaný akumulátor je vybitý.
- Zapojte síťový kabel a nabijte akumulátor.

Přístroj zdlouhavě funguje, ale nevydává zvuk.

- Nastavení regulace hlasitosti není odpovídající.
- Zkontrolujte, zda regulátor hlasitosti (VOLUME) na přístroji a na dálkovém ovladači, nebo regulátor hlasitosti externího zdroje signálu nejsou nastaveny na minimální hod-noty.
- Audiokabely nejsou správně zapojeny.
- Zkontrolujte správné zapojení audiokabelů, respektive zda jsou zapojeny podle daných no-rem.

MP3 přehrávač

Nejsou přehrávány soubory z daného zdroje signálu.

- Není správně zvolen daný zdroj signálu nebo datový zdroj.
- Stiskněte opakovaně krátce tlačítko MODE.

Nefunguje MP3 přehrávač.

- Chyba při zápisu dat. Formát MP3 není kompatibilní.
- Ujistěte se o tom, zda je formát MP3 odpovídající.
- Problém v kontaktu konektoru pro USB nebo microSD jednotku
- Zkontrolujte, zda se do konektoru nedostal cizí předmět. Bude-li to nutné, vyčistěte konektor opatrně suchým stětcem.
- Chybný kontakt může být způsoben také nesprávným zapojením (např. vložení našik-mo nebo násilím). Vložte znovu externí jednotku.
- Externí datový nosič je poškozený nebo nesplňuje dané parametry.
- Z důvodu rozdílu vzniklých v průběhu výroby mohou i paměťové jednotky stejného typu vykazovat takové rozdíly, které pak mají vliv na používání.

Přehrávání je rušeno šumem.

- Chyba při zápisu dat. Formát MP3 není kompatibilní.
- Ujistěte se o tom, zda je formát MP3 odpovídající.
- Datový nosič je chybný nebo je chybný kontakt v rámci zapojení.
- Zkontrolujte, zda je datový nosič v pořádku a ověřte zapojení.
- Chyba při kopírování dat.

- Zkontrolujte použití komprimacího software a počítače.

Není slyšet zvuk kabelového mikrofonu (opcce).

- Nastavení regulátoru MIC VOLUME na dálkovém ovladači nebo v menu není správné.
- Zkontrolujte, zda tento regulátor není nastaven na minimální hodnoty.
- Zkontrolujte, zda je zapnutý mikrofon

BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

- Předtím, než začnete přístroj používat, si pozorně přečtěte tyto pokyny a uložte si je pro případ potřeby v budoucnu na snadno přístupném místě! • Nikdy nezapojte kabely, když je přístroj v provozním režimu! Systém nikdy nezapínáte ani nevypínáte při hlasitosti nastavené na vysoké hodnoty! Vznikající šum nebo jiné zvukové nárazy by totiž mohly způsobit okamžitě poškození reproduktoru. • Za účelem ochrany audiosystému před vnějšími zvuky pokládejte audiokabely v dostatečné vzdálenosti od jiných síťových kabelů! • Neomezujte přirozenému chlazení přístroje, je přísně zakázáno jej zakrývat! Zadaí stranu reproboxu neumisťujte bezprostředně ke zdi! Dodržujte vzdálenost ales-poa 20 cm! Mímé zahřívání krytu je přirozeným jevem. • Po skončení používání přístroj vypněte a vytáhněte z elektrické sítě zástrčku napájecího kabelu! • Přístroj umístěte vždy tak, aby zástrčka byla snadno přístupná a aby bylo možné ji snadno vytáhnout ze zásuvky elektrické sítě! Přivodní kabel pokládejte vždy tak, aby nebylo možné jeho náhodné vytáhnutí ze zásuvky, respektive aby bylo zamezeno náhodnému zakopnutí o kabel! Nikdy nepokládejte kabel pod koberec, rohožku apod.! • Z důvodu přítomnosti síťového napětí dodržte standardní bezpečnostní předpisy! Je zakázáno dotýkat se přístroje nebo přivodního kabelu vlnkyma rukama! • Dovoleno je zapojovat výhradně do chráněných kontaktních zásuvek s dvojí izolací, s hodnotami napětí 230V~/50Hz! • Charaíte před prachem, ovzdušním s výsokou relativní vlhkostí, tekutinami, vysokými teplo-tami, mrazem a před nárazy, dále před působením zdrojů sálajícího tepla nebo přímým slunečním zářením! • Určeno výhradně k používání v suchých interiérech! • Dbejte na to, aby se prostřednictvím otvorů do přístroje nedostaly žádné cizí předměty! • Přístroj nesmí přijít do kontaktu se stříkačkou, vodou, na přístroj nikdy nepokládejte předměty nap-ěněné vodou, například sklenici! • Na přístroj je zakázáno pokládat zdroje otevřeného ohně, jakým je například koflík svičkáč! • Přístroj nerozebírejte, nijak neupravujte, protože byste tak mohli způsobit požár, úraz nebo zástav elektrickým proudem! • Zjistíte-li jakou-koli závadu, přístroj okamžitě odpojte z elektrické sítě a kontaktujte odborníka! • Mobilní zařízení je dovoleno za účelem nabíjení zapojovat jen do zásuvky USB –označené na levé straně – určené k tomuto účelu! • Kvalita zkomprimovaných souborů, používaných komprimáčních programů a paměťových zdrojů USB/microSD může způsobovat takový chybný provoz, který není závadou přístroje. • Přehrávání souborů typu DRM chráně-ných autorským právem není zaručeno! • Ani přehrávání podporovaných souborů není zaručeno ve všech případech, protože proces přehrávání může být ovlivněn podmínkami software a hardware nezávisle na výrobcí. • V hlasitosti zvuku různých audio souborů může být znetalný rozdíl, a to z důvodu odlišných parametrů těchto souborů. • Výrobce nenese odpovědnost za ztracená nebo poškozená data apod., a to ani v případě, když

ke ztrátě dat apod. je v průběhu používání přístroje. Doporučuje se předem vyhotovit bezpečnostní kopii dat či skladeb uložených na připojeném datovém zdroji a tyto uložit na počítač. **Nedoporučujeme** používat paměťové jednotky USB s kapacitou překračující 32 GB, protože by to mohlo způsobit zpomalení, poruchu funkčnosti. Na paměťových kartu ukládejte pouze soubory, které budete přehrávat, data/soubory jiného typu mohou zpomalovat proces přehrávání nebo způsobit závadu. • Reprodukují obsahují magnety, a proto do blízkosti reproduktorů neumísťte předměty citlivé na magnetické pole (např. bankovní karty, magnetofonové kazety, kompas...) • Nesprávné uvedení do provozu nebo nesprávné používání může znamenat ztrátu nároku na uplatnění záruky. • Tento produkt je konstruován pro běžné používání, není určen k používání v průmyslových podmínkách. • Po skončení životnosti je produkt klasifikován jako nebezpečný odpad. Při likvidaci postupujte podle místních předpisů. • Společnost „Somogyi Elektronik Kft.“ tímto potvrzuje, že rádové zařízení splňují požadavky směrnice číslo 2014/53/EU. O kompletní text prohlášení o shodě EU můžete požádat na následující e-mailové adrese: somogyi@somogyi.hu. • Technické údaje a design se mohou v důsledku průběžného vývoje měnit i bez předcházejícího oznámení. Aktuální text návodu k používání lze stáhnout z webových stránek www.somogyi.hu. • Za případné chyby v tisku neneseme odpovědnost a za tyto se předem omlouváme.



Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!

Rozebrání a přestava přístroje nebo jeho příslušenství je zakázáno! Při poškození kterékoli části ihned odpojte ze sítě a vyhledejte odborník!



Abyste předešli případnému poškození sluchu, neposlouchejte po delší dobu při zvýšené hlasitosti!

Nepoužívejte při řízení vozidla nebo při jízdě na kole, nebo v situaci, kdy je důležité slyšet jiné zvuky. Nastavte hlasitost tak, aby jste slyšeli svůj mluvící hlas při poslechu se sluchátky.



Přístroje, které již nebudete používat, shromažďujte zvlášť a tyto nevhazujte do běžného komunálního odpadu, protože mohou obsahovat látky nebezpečné pro životní prostředí nebo škodlivé lidskému zdraví! Nepotřebné nebo nepoužívané přístroje můžete zdarma odevzdat v místě distribuce, respektive u všech takových distributorů, kteří se zabývají prodejem zařízení, která mají stejné parametry a funkce. Odevzdat můžete i na sběrných místech určených ke shromažďování elektronického odpadu. Tak chráníte životní prostředí, své zdraví a zdraví ostatních. V případě jakéhokoli dotazu kontaktujte místní organizaci zabývající se zpracováním odpadu. Úlohy předepsané příslušnými právními předpisy vztahujícími se na výrobce vykonáváme a neseme s tímto spojené případné náklady.

LIKVIDACE BATERIÍ A AKUMULÁTORŮ

S bateriemi / akumulátory se nesmí nakládat jako s běžným domovním odpadem. Zákonnou povinností uživatele je odevzdat/ upotřebit baterie / akumulátory na určeném sběrném místě v bydlící nebo v prodejňách. Tím je zajištěno zneškodnění zbytků baterie / akumulátorů ekologickým způsobem



Jestliže dojde k poškození přípojného síťového vodiče, výměnu je oprávněný provádět výhradně výrobce, servisní služba výrobce nebo podobně odborně vyškolená osoba!

3-poziciční prekiadač na stražnoj strani (POWER SWITCH)		
BATERIJA napajanje iz ugrađene baterije	ISKLJ isključenje / punjenje	AC napajanje iz el. mreže

- Baterija se može puniti u sva tri položaja prekiadača. Da biste potpuno isključili napajanje, postavite ga u položaj OFF i isključite ga iz mreže.
- Indikator stanja napunjenosti: kad je uključen, prikazan je simbol baterije u desnom kutu zaslona. Pred kratk radnog vremena ovaj simbol se mijenja i tada počinje treptati. Neproporcionalno označava preostalo vrijeme rada. Uredaj će se isključiti na OFF poziciju. Tada spojite na el. mrežu.
- Nakon punjenja i / ili prestanka uporabe, iskopčajte kabel iz mreže i uređaja. Ostani-te poveznici nakon punnog punjenja ako je uređaj u neprekidnom radu ili je prekiadač u AC položaju. Punjenje može uzrokovati buku u zvučnicima i umanjiti kvalitetu tona prijava. Ovaj je uređaj predviđen za uporabu i da se napaja iz ugrađene baterije, pa ga preporučujemo nakon korištenja ponovo napuniti.
- Kad je uređaj isključen, automatski radi punjač baterije. Stoga, nakon punjenja isključite punjač.
- Držite bateriju potpuno napunjenom kad se ne koristi.
- Ugrađena je olovna (Lead Acid) baterija. Ne zahtijeva održavanje. Nakon isteka radnog vijeka baterije, uklanjanje i zamjenu vrši samo ovlaštena osoba. Poklopak je učvršćen vijkom.

PUŠTANJE U RAD

Sva uvezenja trebaju se obaviti kada je sistem isključen. Zvučna kutija i uređaj koji se spaja također trebaju biti u isključenom stanju. Osigurajte da su ožičenje i polaniteti priključaka ispravni. Kabel mikrofona i audio kabel držite podalje od kabela za napajanje. Kabel napajanja prvo mora biti priključen u zvučnu kutiju, a zatim u utičnicu. Podeste glasnoću (VOLUME) na niski položaj, a zatim ga uključite pomoću stražnjeg prekiadača. Da biste ga uključili, postavite stražnji prekiadač na položaj **BATERIJA**, ako ga želite koristiti neovisno od mreže, iz ugrađene baterije. Ako je uređaj spojen na mrežnu mrežu, postavite prekiadač na AC položaj i koristite ga na ovaj način. Nakon poruke dobrodošlice, na zaslonu se prikazuje funkcija **LINE**, 3,5 mm utičnica je sada aktivna. Daljnji modovi rada mogu se odabrati pritiskom na tipku **MODE**. Potpuno isključenje nije moguće s daljinskim upravljačem, već prekiadačem **POWER SWITCH** (OFF), iako krug za punjenje i dalje radi.

- Ako su USB uređaj ili USB memorija već umetnuti kada je napajanje uključeno, reprodukcija će se započeti automatski.
- Europski se modeli su bez funkcije „govorna najava“. Inače ovu funkciju možete isključiti tako što ćete tri sekunde pritisnuti i držati tipku **MODE**.

KONTROLA GLASNOĆA I FUNKCIJA PUNJENJA

Glasnoću možete podesiti pomoću okretnog gumba VOLUME ili tipkama VOL + / VOL na daljinskom upravljaču. Ako ste prethodno uparili vanjsku BT uređaj - a nalazi se u blizini - veza će se uspostaviti automatski. Funkciju koju želite raditi možete odabrati pritiskom na tipku **MODE** (na upravljačkoj ploči ili daljinskom upravljaču): **LINE-BLUE-FM-USB-SD-LINE...**

Dostupne multimedijске značajke; spajanje vanjske audio opreme (LINE IN), upotrebom bežične BT veze, FM radija, USB / microSD MP3 / WMA playera, mikrofona (MIC IN) i glazbenog instrumenta (GT IN) (opcije). Dostupne usluge mogu se razlikovati ovisno o izvoru signala.

- Kad je kontrola glasnoća na upravljačkoj ploči u minimalnom položaju, glasnoća se ne može povećati daljinskim upravljačem. Imajte na umu da ove dvije mogućnosti utječu jedna na drugu.

MAKSIMALNA GLASNOĆA

Prije standardne uporabe zvučnici treba da se razrade. U prvih 30-50 radnih sati trebaju raditi samo s 50% kapaciteta!

Pri većoj glasnoći, u nekim slučajevima, može doći do loše kvalitete zvuka. To može biti uzrokovano previsokom razinom ulaznog signala. Da biste to izbjegli, smanjite razinu signala vanjske opreme ili ako je potrebno smanjite glavu jačinu zvuka (VOLUME). Maksimalna jačina zvuka sustava je ona kad se zvuk čuje u dobroj kvaliteti bez izobličenja.

- Prilikom pojačavanja jačine zvuka, izlazna snaga se neće povećavati dok će razina izobličenja rasti! To je vrlo štetno za zvučnike i može dovesti do kvara.
- Ako spajate mikrofoni, postavite ga što dalje od audio uređaja kako biste isključili mikrofoniju i buku. Ne usmjeravajte zvučnu kutiju prema mikrofoni, jer buka i mikrofonija oštećuje zvučnike. Kad koristite mikrofoni, lagano pojačajte jačinu zvuka i, ako osjetite mikrofoniju i buku, odmah vratite kontrolu nazad i po potrebi premjestite zvučnu kutiju u drugi položaj.

KONTROLA TONA

Postoji više opcija za prilagodavanje tona na upravljačkoj ploči i na daljinskom upravljaču. Imajte na umu da različiti izvori signala često zahtijevaju različite postavke, a protivnom se kvaliteta zvuka može pogoršati. Postavke se mogu primijeniti zajednički. Opcije zvučnih efekata: 2x3 opsega kontrola niskog i visokog tona (grafički EQ), MEGA BASS dodatno pojačanje bas, podešavanje zvuka pomoću tipke EQ na daljinskom upravljaču: POP / ROCK / JAZZ / CLASSICAL / FLAT

Preporučena postavka s FLAT (isključujući EQ) i isključujući MEGA BASS; pažljivo upravljaite sa 6-pojasnim grafičkim ekvilajzerom.

HR BIH prijenosna party zvučna kutija

Osobe sa smanjenom fizičkom, psihičkom ili osjećajnom sposobnošću, kojima nedostaje znanje i iskustvo, i starije od 8 godina, samo u tom slučaju mogu koristiti uređaj ukoliko to čine uz nadzor, ili su dobili upute za korištenje uređaja i razumiju opasnosti koje proizlaze iz uporabe uređaja. Djeca se ne smiju igrati s uređajem. Djeca mogu čistiti ili održavati uređaj samo u slučaju da ih nadzire odrasla osoba.

UPORABA

Dvosistemska (2x subwoofer + 1x visokotonski visokotonač), bas-refleksni aktivni zvučna kutija prvenstveno se preporučuje u hobi i zabave svrhe. Ugrađena baterija omogućuje vam korištenje bez mrežnog napona. Bežična BT veza i 3,5 mm utičnica (LINE IN), dva mikrofoni ulaza promjera 6,3 mm i instrument ulaz omogućuju vam izravno povezivanje vanjskih uređaja kao što su: mobilni telefon, računalo, CD / DVD player, muzički instrument, mikrofoni... Uređaj uključuje FM / BT / USB / microSD / MP3 / WMA multimedijски uređaj. Uređaj posjeduje USB priključak za punjenje. Isporučuje se s daljinskim upravljačem i kabelom za napajanje.

NAPAJANJE, PUNJENJE BATERIJE

Zvučnu kutiju možete raditi pomoću ugrađene baterije. Baterija se mora napuniti prije prve uporabe. Priključite isporučeni napojni kabel u zvučnu kutiju (POWER IN utičnica sa zadnje strane), a zatim spojite na el. mrežu. Tijekom punjenja crvena LED lampica svijetli na zaslonu. Pred kratkim punjenja svijetli narančasto, a kad se automatsko punjenje dovrši, LED svijetli zeleno. Zatim uklonite kabel punjača i možete koristite uređaj. Vrijeme punjenja je oko 7 sati u slučaju potpuno prazne baterije. To osigurava ca. 24 sati rada pri srednjoj glasnoći. Također ovisi o postavljenoj glasnoći, odabranom načinu rada i temperaturi okoline. Ispitivanje je provedeno slušanjem radija na sobnoj temperaturi. Može se puniti za vrijeme korištenja, ali to povećava vrijeme punjenja i uzrokuje dodatnu buku.

BEŽIČNA BT VEZA

Uređaj se može povezati s drugim uređajima s protokolom BT unutar 10 metara. Nakon toga, možete slušati glazbu sa mobilnog uređaja, tableta, prijenosnog računala itd.... Kratkim pritiskom na tipku **MODE** odaberite **BT** funkciju, na zaslону se vidi **BLUE** (plavi) simbol. U blizini postavite uređaj koji treba upariti i pretražite uređaje u blizini koji imaju bežičnu BT vezu, uključujući ovaj zvučnik na način kako je napisano u uputama za uređaj koji treba upariti. Uparite ta dva uređaja. Nakon uspješne veze, **BLUE** simbol koji je do tada blijesko neprestano će se prikazivati na ekranu. Zeleni program se tada čuje na zvučniku, obično aplikacija uređaja za reprodukciju (npr. mobilni telefon) može se daljnjski upravljati kratkim pritiskom na ►►►►► buttons.

- *Upareni mobilni uređaj možete napuniti s USB ulaza na lijevoj strani.*
- *Zvučnik se može upariti samo sa jednim uređaj u isto vrijeme.*
- *Nakon uključivanja automatski se ponovno povezuje s prethodno uparenim i ispravno spojenim uređajem, ako je u blizini.*
- *U slučaju prekida bežične veze, ako je potrebno, držite pritisnutom tipku **MODE**, sve dok ponovno ne pristupite **BT** funkciji i reaktivirajte je način uparivanja*
- *Ako spojeni mobilni telefon primi poziv tijekom reprodukcije glazbe, reprodukcija glazbe će se pauzirati. Nakon završetka razgovora ponovno pokrenite reprodukciju na telefonu.*
- *Domet ovisi o drugom uređaju i uvjetima okoline (zidovi, ljudsko tijelo, drugi el. uređaji, kretanja...)*
- *Nepravilan rad može biti uzrokovan specifičnim značajkama vanjskog uređaja, što ne znači da je uređaj u kvaru.*
- *Nepravilan rad može biti uzrokovan specifičnim značajkama vanjskog uređaja, što ne znači da je uređaj u kvaru! Povremeno, funkcija **BT** može biti ograničena ovisno o vanjskom uređaju.*
- *Slušanje i tijekom punjenja, povremeno se može javiti šum. Ovaj je uređaj predviđen za rad na napajanje iz baterije, preporučuje se da se baterija nakon uporabe ponovo napuni.*

MP3/WMA REPRODUKCIJA sa USB/microSD memorijskih kartica

Player je spreman za upotrebu ako su uređaji uključeni. Pažljivo umetnite USB ili micro-SD memorijsku karticu i uređaj automatski prelazi u način reprodukcije MP3 / WMA, a zatim započinje reprodukciju. Na zaslону se može očitati USB ili SD znak te preostalo vrijeme zapisa i broj zapisa prilikom pomicanja. Za pokretanje reprodukcije pritisnite tipku ►►►, ili se ona automatski pokrene nakon umetanja vanjskog uređaja. Možete pauzirati reprodukciju istom tipkom (**PAUSE**) ili tipkama za pomicanje – možete odabrati željenu zapis. Držeći pritisnute posljednje možete kontrolirati glasnoću multimedijalnih jedinica. Neke dodatne značajke mogu se aktivirati samo kad upravljate MP3 / WMA uređajem. Pomoću tipke **REPEAT** na daljinskom upravljaču možete odabrati ponavljanje pjesme jednom (**ONE**) ili (**ALL**) svih pjesama na listi.

- *Kad ga uključite, može se pokrenuti ponovno pokretanje posljednje reproducirane pjesme.*
- *Preporučeni format memorije je FAT32. Ne koristite NTFS format memorijske jedinice.*
- *Ako uređaj ne emitira zvuk ili ne prepoznaje USB / SD memoriju, izvadite i ponovno spojite memoriju i odaberite je ponovo tipkom **MODE**. Ako je potrebno, isključite ga i uključite ponovo.*
- *Vanjsku memoriju uklonite tek nakon što ste se prebacili na drugi izvor tipkom **MODE** ili ako ste isključili uređaj. U protivnom, podaci mogu biti oštećeni. Ne uključajte spojeni vanjsku jedinicu tijekom reprodukcije.*
- *USB / microSD uređaj možete umetnuti samo na jedan način. Ako ne može, prokrenite je i pokušajte ponovo, nemojte na silu. Ne dirajte kontakte.*
- *Budite oprezni da ne oštetite uređaje koji strše izvan uređaja.*
- *Nepravilan rad može uzorovati jedinsvene značajke vanjske memorije što ne ukazuje na kvar uređaja.*
- *Ne punite uređaj (npr. mobilni telefon) s USB ulaza s desne strane koji reproducira glazbu. U tu svrhu možete koristiti USB utičnicu na lijevoj strani.*

SNIMANJE WAV NA USB/microSD MEMORIJSKE KARTICE

Ako želite snimati na svoj USB / microSD memorijske kartice, umetnite memorijsku jedinicu i pritisnite i držite tipku **REC** dvije sekunde na daljinskom upravljaču ili na kontrolnom panelu- dok se na kratkom vremenu na ekranu ne pojavi znak **REC**, a na zaslону počne odbrojavati preostalo vrijeme zapisa, u međuvremenu na zaslону trepće USB ili **CARD** subtili. Ako ste već započeli snimanje, pritisnite i držite tipku **REC** (u trajanju od 2 sekunde), zaustavlja se snimanje i uređaj će ga odmah reproducirati. Na daljinskom upravljaču ovaj se učinak može postići kratkim pritiskom na tipku "REC PLAY". U međuvremenu, USB signal je isključen a vidljiva je strelica koja označava reprodukciju. U ovom načinu mogu se reproducirati samo vaši snimci. Tipkom **MODE** izađimo iz ovog načina rada. Snimke snimljene u ovom načinu rada mogu se slušati samo u načinu **REC-PLAY** (na daljinskom upravljaču), bez obzira na ostale zapise koje se nalaze i reprodukciju u MP3 / WMA načinu rada odabranom tipkom **MODE**. Za brisanje vlastitih snimaka: **REC DEL** na daljinskom upravljaču. Sljedeći izvori signala mogu se snimiti: uređaji spojeni na mikrofonске (**MIC**) i ulaz za instrumente (**GT**).

- *RECORDM mapa automatski se stvara na uređaju za pohranu i sadrži WAV datoteke. Snimka između dva pritiska na tipku **REC** (prva duga i druga kratka) uvijek se sprema u zasebnu datoteku.*
- *Glasnoća i kvaliteta snimaka mogu ovisiti o različitim izvorima signala i audio postavkama.*
- *Tijekom snimanja, LED svijetlo se gasi.*

FM RADIO

Radijski način rada može biti osjetljiv na smetnje od mreže, pa ga isključite kad god je to moguće kako biste izbjegli smetnje odatle. Odaberite **FM** radio način rada kratkim pritiskom tipke **MODE**. Na zaslону se vidi frekvencija prijema. Da biste pokrenuli ili zaustavili automatsko podešavanje i pohranjivanje, pritisnite i držite tipku ►►. Nakon dovršetka podešavanja, uređaj odabire prvu pronađenu radio stanicu. Dodatnim programima može se pristupiti kratkim pritiskom tipki za pomicanje ►►►►►. Na zaslону, mjesta programa **CH 01...CH 50** prikazuju mjesto date radio stanice. Držite pritisnute navigacijske tipke da biste se prilagodili sljedećoj postaji.

- *Pretraga se zaustavlja kada se otkrije promjenjiva jačina signala, to ne znači uvijek radio postaju.*
- *Prijem zavisi o mjestu uporabe i trenutačnim uvjetima prijema.*
- *Uređaj ne postavlja uje u blizinu većih metalnih predmeta ili električnih aparata.*
- *Pažljivo izvucite stražnju teleskopsku antenu i podesite je u smjeru najboljeg prijema. Pozicioniranje uređaja također utječe na kvalitetu prijema.*
- *Ako ga slušate i tijekom punjenja, povremeno se može javiti mrežni šum. Ovaj je uređaj napaja iz baterije, pa gase preporučujete da se napuni nakon uporabe.*

ŽIČNI AUDIO ULAZ (MIC IN, GT IN, LINE IN)

Sljedeće mogućnosti ulaza dostupne su za povezivanje vanjskih uređaja s izlazom za slušalice ili audio izlazom na pojačalo:

- **MIC IN:** Ø 6,3 mm utičnica za mikrofون (nije uključen u pakiranje), preporučeni artikli: SAL M 8, SAL M 71)
- **GT IN:** Ø 6,3 mm instrument utičnica (nije uključen u pakiranje)
- **LINE IN:** Ø 3,5 mm utičnica za slušalice ili LINE OUT izlaz (mobilni telefon, tablet, računalo, multimedijalni player, muzički instrumenti, CD/DVD...).
- *Spojeni mobilni uređaj (LINE IN) možete napuniti s lijeve strane (DCSV OUT) USB utičnice.*
- *Dostupna kvaliteta zvuka ovisi o kvaliteti audio signala koji pruža vanjski uređaj i njegovim postavkama glasnoće i tona.*
- *Preporuča se isključiti kontrolu glasnoće zvuka na uređaju i koristiti je samo na zvučnoj kutiji.*
- *Nizak signal (glasnoća) koji ulazi u zvučnik može uzrokovati pretjeranu buku, preveliki signal može uzrokovati izobličenje. Preporuča se održavati glasnoću izvora signala na umjerenju razini.*
- *Spajanje kabela i, u nekim slučajevima, kupovina vanjskog adaptera možda će biti potrebno za pravilno spajanje.*
- *Za daljnje informacije pogledajte priručnik s uputama uređaja koji se spaja.*

KARAOKE FUNKCIJA

Ako imate mikrofون sa 6.3 mm utikačem (npr. SAL M 8, SAL M 71), možete pjevati uz reproduciranu pjesmu. Priključite utikač mikrofona u utičnicu s nazivom **MIC IN**. Zvuk mikrofona može se čuti sa bilo kojeg ulaza i funkcionira na željenoj glasnoći. Tipkom **MIC VOL** za podešavanje glasnoće, **MIC ECHO** tipka za podešavanje eho-a mikrofona, **MIC DELAY** okretni gumb za odgodu eho-a. Dodatna funkcija je UKLJUČITI / ISKLJUČITI glasovnu najavu na engleskom jeziku pomoću tipke **VOICE** na daljinskom upravljaču.

- *Ne postavljajte mikrofон ispred ili blizu zvučnika jer može čuti zvuk ili mikrofونiju.*
- *Držite mikrofон blizu usta. Različiti mikrofoni mogu proizvesti različitu kvalitetu zvuka.*

LED SVJETLOSNI EFEKTI

Tipkom **LED ON/OFF** na kontrolnoj ploči uključujemo / isključujemo LED svjetlosne efekte. Tipkom „SUNSET“ iznad možete odabrati boju svjetlosnog efekta, koja se mijenja u ritmu glazbe. Držanjem pritisnute crven tipke za uključivanje / isključivanje na daljinskom upravljaču možete podesiti LED osvijetljenje, a pritom istim gumbom kratko uključite ili isključite cijeli uređaj.

- *Tijekom snimanja, LED svjetlosni efekti se gase.*

DALJINSKI UPRAVLJAČ

Da biste pustili u rad daljinski upravljač, umetnite 2xAAA (1.5 V) baterije u odjeljak za baterije pazeci na polaritet. Ako kasnije, rad postaje nestabilan ili se domet smanjuje, zamijenite baterije novim.

- *Kad koristite daljinski upravljač, usmjerite ga prema uređaju, a treba biti unutar 3-4 metra od uređaja.*
- *Pomoću daljinskog upravljača možete ponovno uključiti uređaj ako je prethodno bio isključen. Tipke na upravljačkoj ploči tada će biti neaktivni. Nakon dovršetka uporabe, stražnji prekidač postavite u položaj **POWER OFF** i uključite ga iz napajanja.*
- *Izvadite baterije ako proizvod ne planirate koristiti duže vrijeme. Odmah izvadite ispražnjene baterije. Nemojte koristiti različite vrste baterija i / ili rabljenih i novih baterija zajedno. Zamjenu baterije mogu učiniti samo odrasle osobe. Držite baterije izvan dohvata djece.*
- *Ako iz baterije istječe tekućina, uzмите zaštitne rukavice i očistite držač baterije suhom krpom.*
- *Upozorenje! Opasnost od eksplozije u slučaju nepravilne zamjene baterije. To se može učiniti samo istom ili zamjenskim tipom baterije. Ne izlažite je izravnom toplinskom zračenju, sunčevom svjetlu. Zabrano je otvaranje baterije, bacanje u vatru ili kratko spajanje. Baterije koje se ne mogu puniti ne smiju se puniti. Rizik od eksplozije. Ne stavljajte akumulatore umjesto baterija jer imaju znatno niži napon i učinkovitost.*

ČIŠĆENJE

Prije čišćenja isključite uređaj isključivanjem iz napajanja. Koristite meku, suhu krpu. Ne koristite agresivna sredstva za čišćenje i tekućine.

ODRŽAVANJE

Povremeno provjerite mrežni adapter / priključni kabel. U slučaju neispravnosti odmah isključite struju i obratite se stručnoj osobi.

RJEŠAVANJE PROBLEMA

Primijetite li kvar, isključite uređaj. Kasnije pokušajte ponovo uključiti. Ako se problem nastavi, potražite sljedeće napomene. Ovaj vodič može vam pomoći u prepoznavanju problema ako je uređaj ispravno spojen sa uređajem pokraj njega. Po potrebi se obratite stručnoj osobi.

Opće

Uređaj ne radi, zaslom ne svijetli.

- Pojačalo nije uključeno.
- Provjerite da je prekidač na stražnjoj strani u odgovarajućem položaju i da ste pritisnuli tipku MODE za odabir željene funkcije.
- Ugrađena baterija je potrošena.
- Priključite punjač i napunite bateriju.

Uređaj radi, ali ne emitira zvuk.

- Kontrole glasnoće nisu pravilno postavljene.
- Provjerite da ni regulator glasnoće (VOLUME), niti tipke VOL + / VOL na daljinskom upravljaču ili vjanskom uređaju nisu postavljani na minimum.
- Audio kabeli nisu ispravno povezani.
- Provjerite jesu li audio kabeli ispravno spojeni po svom redosljedju.

MP3 player

Ne reproducira datoteke iz ispravnog izvora.

- Nije odabran željeni izvor ili uređaj.
- Pritisnite kratko tipku MODE više puta.

MP3 reprodukcija ne radi.

- Došlo je do pogreške pri učitavanju. MP3 format nije kompatibilan.
- Provjerite odgovara li MP3 format.
- Problem s USB utičnicom.
- Provjerite da li u utičnici nema stranih predmeta. Po potrebi pažljivo očistite suhom četkom.
- Problemi s USB-om mogu biti uzrokovani i neprimjerenim (npr. ukoso ili neravno) umetanje USB-a.
- Neispravna ili nestandardna memorijska jedinica.
- Zbog različitih proizvođača mogu se pojaviti razlike između vrsta USB memorijskih jedinica koje utječu na upotrebu.

Reprodukcija je bučna.

- Došlo je do pogreške pri učitavanju. MP3 format nije kompatibilan.
- Provjerite odgovara li MP3 format.
- Nosач podataka je neispravan ili je tijekom uključivanja došlo do pogreške u vezi.
- Provjerite kompatibilnost i vezu nosača podataka.
- Došlo je do pogreške u kopiranju podataka.
- Provjerite korišteni softver za kompresiju i računalo.

Žični mikrofon (opcionarno) se ne čuje.

- Kontrole MIC VOLUME nije pravilno postavljenja.
- Provjerite da li ovaj regulator nije postavljen na minimalni položaj.
- Provjerite je li mikrofon uključen.

UPOZORENJA

• **Prije uporabe pažljivo pročitajte upute i zadržite ih za kasniju uporabu.** • **Ne spajajte kabele tijekom rada. Nikad ne uključujte ili isključite sustav pri punjoj glasnoći. Udar buke može vam oštetiti slušnike.** • **Da biste zaštitili audio sustav od vanjske buke, kabele vodite dalje od kabela električne mreže.** • **Ne ometajte hlađenje uređaja, zabranjeno ga je pokrivali.** **Ne pozicionirajte stražnju stranu zvučne kutije odmah uz zid. Držite razmak od najmanje 20 cm. Blago zagrijavanje kućišta prirodna je pojava.** • **Nakon dovršetka uporabe, isključite ga i iskopčajte adapter iz mreže.** • **Uređaj treba biti smješten tako da omogućava jednostavan pristup i uklanjanje utikača! Postavite kabel za napajanje tako da se sprječji da se slučajno izvuce ili da se spotaknete o njega. Ne postavljajte kabel za napajanje ispod tepiha i vrata i sl.** • **Zbog prisutnosti mrežnog napona pridržavajte se uobičajenih pravila za zaštitu života.** **Zabranjeno je dodirivati uređaj ili priključni kabel mokrim rukama.** • **Uređaj mora biti priključen na 230 V~ / 50 Hz uzemljenu električnu zidnu utičnicu.** • **Zaštitite ga od prašine, vlage, tekućina, vrućine, mraza, udara i izlaganja izravnom toplinskom zračenju ili sunčevog svjetlu.** • **Ovaj proizvod je izrađen za kućnu uporabu.** • **azite da kroz otvore ne dospiju strani predmeti ili tekućine.** • **Ne izlažite uređaj prskanju vode i ne stavljajte predmete napunjene tekućinom (npr. čaša) na njega.** • **Ne izlažite uređaj otvorenom plamenu niti stavljajte izvor plamena na uređaj (svijeća).** • **Ne pokušavajte rastaviti ili modificirati uređaj ili njegovu dodatnu opremu jer može izazvati požar, nezgodu ili strujni udar.** **Odmah isključite uređaj ako uočite nedostatke i obratite se stručnoj osobi.** • **Nemojte spajati mobilni telefon na USB priključak radi punjenja.** • **Može doći do nepravilnosti u radu zbog kompresije datoteka, korištenog programa za kompresiju i kvalitete SD / USB memorije, što nije nedostatak ili kvar uređaja.** • **Nije zajamčena reprodukcija DRM datoteka zaštićenih autorskim pravima.** • **Čak ni podržane datoteke nisu zajamčene za reprodukciju zbog uvjeta softvera i hardvera koje nisu povezane s proizvođačem.** • **Može biti razlike između glasnoće i kvalitete zvuka različitih audio datoteka zbog različitih parametara.** • **Proizvođač ne preuzima odgovornost za gubitak ili oštećenje podataka itd.** Čak i ako se podaci izgube tijekom korištenja uređaja. **Preporučuje se da prije uporabe uređaja napravite kopiju podataka na osobnom računalu.**

• **Ne preporučuje se upotreba većih USB/DSD memorija od 32GB nego onu da uspire rad i čitanje podataka.** **Na memoriji držite samo datoteke koje želite slušati, strane datoteke mogu znatno da uspire učitavanje podataka.** • **Zvučnici sadrže magnetne, ne postavljajte ih blizu predmeta koji su osjetljivi na magnetna polja (kreditne kartice, audio video kasete, kompase ...)** • **Nepropisno rukovanje i nenamenska upotreba može da dovede do kvara i gubljenja garancije.** • **Ovaj proizvod je izrađen za kućnu uporabu, nije za industrijsku upotrebu.** • **Ako je istekao radni vijek proizvoda, proizvod postaje opasan otpad. S njim se mora postupati u skladu s lokalnim propisima.** • **Somogyi Electronic Ltd. potvrđuje da je ovaj uređaj usklađen sa 2014/53 / EU Direktivom. Kompletnu dokumentaciju o usaglašenosti možete pronaći na: www.somogyi.hu** • **Zbog stalnog poboljšanja, dizajn i specifikacije mogu se promijeniti bez prethodne najave. Priručnik s uputama može se preuzeti s web stranice www.somogyi.hu** • **Ne preuzimamo odgovornost za tiskarske pogreške i ispričavamo se ako ih ima.**



Opasnost od strujnog udara!

Zabranjeno je rastaviti, modificirati uređaj ili njegov pribor! U slučaju oštećenja bilo kog dijela proizvoda, odmah ga isključite iz struje i obratite se stručnoj osobi!



Uređaji koji se odlazu u otpad se trebaju izdvojeno prikupljati, odvojeno od otpada iz kućanstva, jer mogu u sebi sadržati komponente koje su opasne po okoliš i ljudsko zdravlje! Korišteni ili uređaji koji se odlazu u otpad se besplatno mogu odnijeti na mjesto njihove distribucije, odnosno kod takvog distributera koji vrši prodaju uređaja istih karakteristika i funkcije. Mogu se odložiti i na deponijama koji su specijalizirani za odlaganje elektronskog otpada. Ovime Vi štite Vaš okoliš, Vaše i zdravlje drugih ljudi. Ukoliko imate pitanja, obratite se lokalnoj organizaciji za odlaganje otpada. Prihvaćamo na sebe zakonom određene obveze koje su propisane za proizvođače i sve troškove koji su u vezi s tim.

NEUTRALIZACIJA BATERIJA, AKUMULATORA

Baterije i akumulatorne treba izdvojeno tretirati od smeća iz kućanstva. Korisnik je zakonom obavezan korištenje i ispraznjene baterije i akumulatorne dostaviti na deponije za otpad ili ih odnijeti do njihovog prodavatelja. Na ovaj način se osigurava njihova pravilna neutralizacija.



Ako se priključni kabel za struju ošteti, njegovu zamjenu može izvršiti isključivo proizvođač, njegov serviser ili stručna osoba koja je obučena na odgovarajući način!

Box	2-Way Double Woofer, Bass-reflex
FM range	87.6-108,0MHz / 50pr
USB file system	MP3/WMA - FAT32, max.32GB
BT version	4.2 / 10m max.
BT profiles	A2DP, AVRCP
MP3 decoder	MPEG-1/2 AUDIO Layer-3
WAV recorder	USB/microSD (MIC, GUITAR)
Inputs	BT/FM/USB/microSD/LINE/MIC/GUITAR
Pm / Pn	200 / 150 W
f	28 ~ 20,000 Hz
THD	≤0,5 %
S/N	≥74 dB
Tone	6-Band Graphic EQ, Music EQ, Mega Bass
Subwoofer	2x 12" (300 mm ,4 Ohm)
Tweeter	1x 1" piezo (25,4 mm)
LINE IN	Ø3,5 mm
MIC IN	Ø6,3 mm
GUITAR IN	Ø6,3 mm
USB charger	5 V ⁺ / 1,5 A max.
Sealed battery	Lead-acid / 12 V ⁺ / 8 Ah
Charging time	≈7 h
Operation time	≈24 h
Remote battery	2x AAA (1,5V)
Ta	0 °C...+35 °C
AC charger typ.	230 V~ 50 Hz / 14 W
AC charger max.	230 V~ 50 Hz / 50 W
Dimensions / Weight	440 x 1200 x 420 mm / 21,3 kg

Gyártó: **SOMOGYI ELEKTRONIC®**
H – 9027 • Győr, Gesztenyefa út 3. • www.somogyi.hu
Szármaszási hely: Kína

Distribútor: **SOMOGYI ELEKTRONIC SLOVENSKO s.r.o.**
Gútsky rad 3, 945 01 Komárno, SK • Tel.: +421/0/ 35 7902400 • www.somogyi.sk
Krajina pôvodu: Čína

Distributor: **S.C. SOMOGYI ELEKTRONIC S.R.L.**
J12/2014/13.06.2006 C.U.I.: RO 18761195
Cluj-Napoca, județul Cluj, România, Str. Prof. Dr. Gheorghe Marinescu, nr. 2, Cod poștal: 400337
Tel.: +40 264 406 488, Fax: +40 264 406 489 • www.somogyi.ro
Țara de origine: China

Uvoznik za SRB: **ELEMENTA d.o.o.**
Jovana Mikića 56, 24000 Subotica, Srbija • Tel:+381(0)24 686 270 • www.elementa.rs
Zemlja uvoza: Mađarska • Zemlja porekla: Kína • Proizvođač: Somogyi Electronic Kft.

Uvoznik za HR: **ZED d.o.o.**
Industrijska c. 5, 10360 Sesvete, Hrvatska • Tel: +385 1 2006 148 • www.zed.hr
Zemlja porijekla: Kína • Proizvođač: Somogyi Electronic Kft.
Uvoznik za BiH: **DIGITALIS d.o.o.**
M.Spahie 2A/30, 72290 Novi Travnik, BiH • Tel: +387 61 095 095
Zemlja porijekla: Kína • Proizvođač: Somogyi Electronic Kft.

